

Tổng-hội các danh-y

DEPOT LEGAL
• INDOCHINE •
N^o 26211

東
西
醫
院

MỖI
THẦY
CHỮA
MỘT
BỆNH

80
Indoch
2711

QUẢN-LÝ NG-DUY-UÔNG
CHÁNH-BAN VIET-NAM
Y-DƯỢC-HỘI - BẮC-KỲ

ĐÔNG-TÂY Y-VIÊN

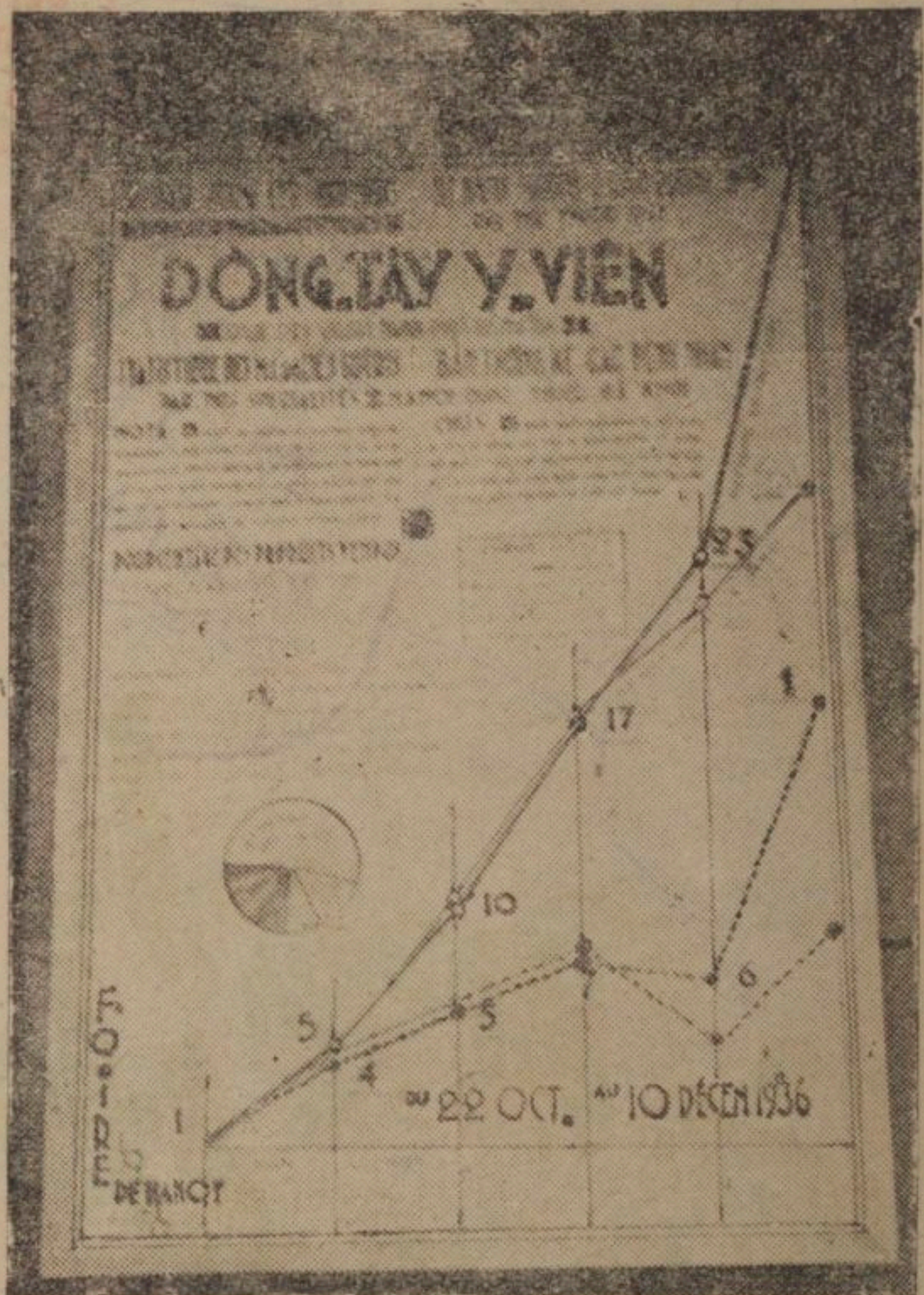
192. HÀNG BÔNG LỜ (RUE COTON)

HA NOI

✓
66 9 v
01

Sự tiến-bộ của Đông-Tây Y-Viên

Trong bài phỏng - sự của báo Đông-pháp số 3423, phỏng viên nhà báo đã điều-tra và thấy sự kết quả tốt tươi của Đ. T. Y. V. trong y-dược giới Việt - Nam nên đã chụp ảnh đăng-trang nhất bảng thống - kê này.



Chú ý.— Các phương thuốc chế ra kê trong sách này đều đóng hộp, trong có chai thủy tinh gắn si, thuốc nào đơn ấy, dán rất minh bạch, rõ ràng cách dùng và những thứ kiêng khem, ai xem cũng hiểu, nên trong sách này không nhắc lại giải-giòng nữa. Mỗi khi cần dùng xin xem nhời giặn ở đơn (loa thuốc).

Tông phát-hành

CÁC MÔN THUỐC BÍ-TRUYỀN

Đông-Tây Y-Viện sau khi lập nên **Tông-hội** các danh-y đã thương-lượng với nhiều thầy có các môn thuốc **bí-truyền** đứng làm **Tông phát-hành** các môn thuốc ấy theo “thương-phieu pháp-luật” của Nhà thuốc, mục-dịch cốt để giúp các bệnh-nhân có thuốc **chính-tông** để tránh được sự giả-mạo.

THUỐC CAO ĐẠI-TỬ

Gián ngoài ở thái-đương khỏi nhưc đầu, ở dưới con mắt chữa bệnh đau mắt gián mụn nhọt, đầu đình khỏi ngay, những chỗ tụ máu tản huyết không sưng được nữa, chữa đủ các chứng sang độc, ung thư, mạch lươn, hậu bối v. v....

Môn thuốc của cụ Mỹ-Từ lương-y Nguyễn-bá-Chương.

THUỐC ĐAU MẮT KẼ-LỰA

CỦA CỤ LÝ PHÁP

Chữa đủ các chứng đau mắt, ngứa, dăm, nhưc, đỏ như miếng tiết, bất cứ nặng nhẹ, rửa vài lần khỏi êm dềm và rất chóng.

Đau mắt có màng tra khỏi ngay. Đánh màng mọng rất chóng tan mà không hại màng mắt. Đau mắt trắng, đau mắt hột cũng linh-nghiem.

Đau nhai quặt, có mắt cua lòi con người ra ngoài, nỏ con mắt, mắt bị sưng to, sắp bị thối nát, dùng thuốc đau mắt Kẽ Lựa, trong uống thuốc chén, ngoài thì xông hơi, đồ thuốc lá, đắp thuốc miếng và tra thuốc bột hay thuốc nước vào mắt, khó khăn thế nào cũng chữa được cả.

go. Indoch.

2711

SẮP PHÁT HÀNH

CAO CHÁY CHÍNH-TÔNG

uống trong chữa khỏi hãn tràng-nhạc, mã đao, mạch lươn, hậu bối, các chứng ung thư, sang độc...

Chỉ dùng một lọ các mụn nhọt, lở ngứa đã tiên tán ngay



Mua thuốc để dùng

Mua buôn và Đại-lý

Các môn thuốc kể trong sách này là những phương thuốc rất linh-nghiệm, cần dùng cho khắp các gia đình, nên mua để dùng ngay hoặc để phòng sẵn, lỡ khi cần đến đã có.

Các tỉnh mua ở Đại-lý hay là viết thư về thẳng Đông-Tây-Y-Viện cho viên **Quản-đốc Nguyễn-văn-Cẩm, Đại-biểu cho Tổng-hội các Danh-ý**, 192 hàng Bông Lờ Hanoi. Thuốc gửi theo cách lĩnh hóa giao-ngân, tiền cước phí về phần người mua phải chịu (Nếu muốn đỡ liền cước nên mua mandat đủ số tiền thuốc bỏ vào thư gửi về trước đề tên Monsieur le Directeur du Đông Tây Y Viện, 192, Rue du Coton, Hanoi).

Trong lúc **cần kíp** xin đánh giấy thép (télégramme) nói vắn tắt lấy mấy thứ thuốc, số mấy, không cần nói lên thuốc giải giòng. Thi dụ ông Nguyễn-văn-Quan làm Thông-phán Tòa sứ lấy tám (8) hộp **Thuốc lậu cấp hành số 001**, mười (10) hộp **Đại bổ bát vị kim quý số 111** thì đánh giấy thép

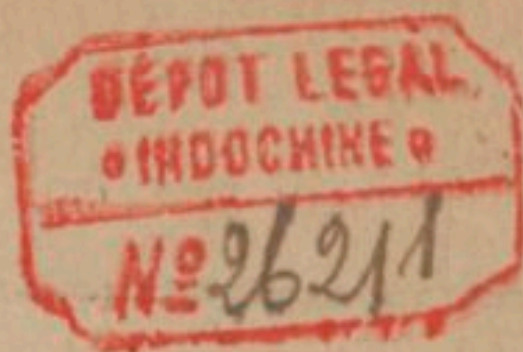
Đôngtâyviện — Hanoi

8/001 10/111

Nguyễnvănquan Résidence

Mua buôn thuốc hoặc làm Đại-lý Đông-Tây-Y-Viện, thẻ lệ dễ dàng, hoa-hồng rất hậu và được hưởng-nhiều quyền-lợi. Xin viết thư về Tổng cục thương lượng

TỰA



VỀ KỶ IN LẦN THỨ BẢY

Chọn được một ông thầy giỏi, một môn thuốc hay thực là khó quá!...

Gặp khi bệnh hoạn, các ngài mới biết rằng chọn được một ông thầy chân-chính, tìm được một môn thuốc linh-nghiem thực là khó quá! Vì trong lúc hiệu thuốc nhiều như cây rừng, thầy thuốc đông như kiến tổ này, nhất là theo lời quảng-cáo trên các báo-chương, ông nào cũng tự thánh, tự thần, khiến cho các ngài loạn óc lên, thì còn biết đường nào mà tin theo thầy với thuốc nữa!

Nhưng cứ theo lẽ tự nhiên, cái hay tất một ngày một i hay, cái dở tất một ngày một lộ ra và bị đào thải đi!

Như nhà thuốc ĐÔNG-TÂY Y-VIỆN của chúng tôi khai-trương tuy mới được dăm, bảy năm nay, nhưng liếng tăm đã được lừng lẫy, không những riêng ở khắp Bắc-kỳ, mà còn vang lừng vào cả Trung-kỳ, Nam-kỳ cho tới Ai-lao, Cao-mên nữa. Không những thế danh tiếng Đ.T.Y.V. còn tràn lan ra ngoại-quốc đến tận Thượng-hải, Beyrouth, Marseille, Paris... Lại có nhiều người Âu viết cả thư công nhận rằng thuốc Đ.T.Y.V. là linh-diệu. Được cái hân-hạnh tất cả anh em trong ba kỳ cùng Lào, Mên và người ngoại-quốc tin-nhiệm như thế chỉ vì những môn thuốc của Đông-Tây Y-Viện phát hành đều là những môn thuốc gia-truyền vô cùng công-hiệu, bào-chế theo phương-pháp khoa-học do các Y-sĩ Lương-y của Y-viện đã phát-minh ra và ngày 25 Octobre 1936 các thứ thuốc đã đưa phân-chất tại sở Y-tế, cùng là toa thuốc đều cầu chứng trước khi bào chế phát-hành.

Không những thế, viên Quản-đốc Đông-Tây Y Viện lại không quản tốn kém và khó nhọc mà đã đứng về phương-diện Y-tế xã-hội vào tận Saigon đồng ý với Hội Việt-Nam Y-dược và báo « SAIGON » diễn thuyết tại Đại-giảng-đường SAMIPIC (29-9-38) cũng như đã diễn thuyết ở Trảng-bàng (2 10-38) ở Giảng-đường

hội Tri-Tri Thanh-hóa (13-12-38) ở Giảng-đường hội AFANA Vinh (21-2-39) và đã giúp ông Chánh Thị-xã diễn thuyết bài-trừ nạn phong-tình cho dân Uông-bí (13-1-39).

Những cuộc diễn thuyết và **khảo-cứu khoa-học và y-học** đã được quan Bác-Sĩ Giám-đốc sở Y-tế Saigon tán thành, các quan Công-sứ và quan Tổng-đốc khen ngợi và được hết thảy các báo giới nhiệt-liệt hoan-ngheh, nào là Đông-Pháp, Việt-Báo, Trung-Bắc Tân-văn, Tân-Việt-Nam, Nước-Nam, báo Độc, báo Saigon, Điện-tin, Dân Mới, Công-Luận Tân-Tiến, báo Tuần-Lễ, tuần báo Mai, Đông-Dương tuần-báo, La Dépêche, L'Opinion, La Presse indochinoise, Le Populaire...

Rồi dần dần đi khắp các nơi để truyền-bá những phương-pháp ngăn-ngừa, chạy chữa bệnh hoa-liểu. Ngoài ra Đông-Tây Y-Viện lại còn in nhiều sách khảo-cứu về thuốc, về bệnh rất là công-phu và sắc-thực như bộ Hoa-liểu Trừ-căn (2 quyển ngót 200 trang) đã được các báo tây nam khắp Đông-Dương đã kể trên nhiệt-liệt hoan-ngheh và nhiều nhà văn tán-thưởng như ông Tam-lang Vũ-dinh-Chi, Hồ-khắc-Tráng, Phan-trần Chúc, Khru-nguyệt-Trung, Thiều-Sơn (báo Mai) Công-Minh chủ báo Phóng-sự, v.v.

Xin liệt-kê các sách do ban Khảo cứu Đ T.Y.V. đã trước tác

Dược-mục	in 1936 (tới lần thứ sáu)
Phong-tình diệu-thuật	— 1937 (tới lần thứ ba)
Bảo-mệnh tiên-phương	— 1937 (tới lần thứ bảy)
Hoa-liểu Trừ-căn	— 1938 (tới lần thứ hai)
Tập luận Cách giống con	— 1938 (hết)

Phóng-sự mãi-dâm, nạn phong-tình và phương pháp bà-trừ (báo Saigon, báo Tân-Tiến, báo Nước Nam và báo Độc đã đăng nguyên văn bài diễn-thuyết, báo Mai, báo Điện-tin, Việt-báo, báo Tuần-lễ đã toát yếu rõ ràng).

* * *

Trong cuốn **Bảo-mệnh tiên-phương** này chúng tôi kê rõ bệnh nào thuốc ấy, ảo công khảo cứu tình-tình, kinh-nghiệm lâu năm, chúng tôi chia ra từng loại (1) mà phân tách rõ ràng

(1) A) Thuốc phong-tình. — B) Thuốc rêng đàn bà. — C) Thuốc riêng trẻ con. — D) Bệnh thuộc phổi. — E) Thuốc bổ, thuốc giải độc. — F) Thuốc thông dục.

từng trạng thái, chỉ bảo khúc-triết từng công dụng, khiến cho mọi người trong hết thầy các gia-đình đều do đó biết được cách chữa bệnh cùng dùng thuốc, từ thuốc cảm, thuốc sốt, thuốc ho, cho chí thuốc lậu, giang-mai, thuốc điều-kinh, sản-hậu.. Vì lẽ đó chúng tôi mới mệnh danh cho cuốn sách mọn này là **BẢO-MỆNH-TIÊN-PHƯƠNG**.

Các môn thuốc mà chúng tôi đã phát hành trong mấy năm nay nhất là **thuốc phong tình** và hai thứ thuốc **Kiên tinh cổ khí ĐẠI-BỒ-SINH-DỤC-HẠCH** và thuốc **Sâm-nhung đại-bổ BÁT-VỊ KIM-QUY** (Đã được tiến kinh, Ngự dụng, ban khen) thực đã giúp ích cho nhiều người có thể bồi bổ được nguyên-lực và được qua cầu thoát nạn trong khi bệnh hoạn. Bởi vậy nhà thuốc Đông-Tây Y-Viện đã được anh em chị em các giới nhiệt liệt hoan-ngheh, người ngoại-quốc cũng tín-nhiệm, cùng là đã được chính-phủ ban cho bằng-cấp tài-năng và Nam triều ân-tử Huy-chương Ngân-tiền Đệ-nhi hạng. Thực là cái vinh dự vẻ vang và xác đáng cho nghề thuốc Nam trong buổi vàng thau lẫn lộn.

Tuy vậy chúng tôi cũng không dám tự cho là đủ, chúng tôi người thì 6, 7 đời đều làm thuốc, người thì đã 30, 40 năm kinh nghiệm, người thì bỏ cả đường hoạn lộ theo nghề thuốc, mà vẫn cặm cụi trong phòng thí-nghiệm hợp tác cùng nhau đem sự kinh-nghiệm gia truyền và tài học thực-lực mà nghiên-cứu thêm nhiều.

Ngoài ra chúng tôi vẫn sưu-tầm các lương-y khắp mọi nơi, thấy ông nào giỏi có môn thuốc hay chúng tôi mời đến cộng-tác với chúng tôi lập thành **Tổng-hội các thầy thuốc**. Trong Hội đồng Y-dược chuyên-môn đó chúng tôi (chủ-nhân) cũng như các lương-y, chỉ giữ chân Hội viên, còn cụ Cử Đông-lác chúng tôi là M. Nguyễn-hữu-Quý, nguyên Giáo-thụ Vinh-tường, đã nghiên cứu trong nghề thuốc ngót năm chục năm giới, mới giữ chân chủ-lịch.

Trong y-giới rất nhiều danh-y tán thành chương-trình đó, đã mấy năm nay nghiên cứu bấy giờ mới đem thực-hành và

lại mới thêm rất nhiều vị nữa, nên mỗi khoa đều có thầy thuốc chuyên môn điều-trị. Cụ lang Nguyễn-Quyến và chính chúng tôi (chủ-nhân) chuyên khoa phong-tình, cụ lang Xấu Nguyễn-trọng-Cửu chuyên môn về nhi-khoa và môn thuốc đậu sởi, cụ lang Đại-Tứ Nguyễn-bá-Chương chuyên chữa mụn nhọt, cụ lang Chánh-Kẻ Lừa chuyên chữa mắt, ông lang Nguyễn-hữu-Dung Tây-mỗ chuyên-trị cam tẩu-mã, cụ lang Đũa làng Phù-xá Phúc-yên chuyên bó gãy xương, cụ lang Nguyễn-Quang và cụ lang nổi danh về nội thương, ngoại cảm . . . vân vân (còn không kể siết, bệnh nào cũng có thầy chuyên-môn).

Chúng tôi mong rằng những công việc của chúng tôi thi hành được một cách rộng rãi ngõ hầu góp được một chút ích lợi cho đồng-bào xã-hội.

Nay kính đề,

Thay mặt Ban Quản-đốc và Ban Khảo-cứu

Tổng thư ký

NGUYEN-DUY-UONG

Nhà thuốc Đông-Tây Y-Viện

Chủ-tịch Hội-đồng Taurag-trực kiêm Trưởng
ban Khảo-cứu Hội Việt-Nam Y-dược Bắc-kỳ
Hội-trưởng sáng-lập vinh-dự Hội Trung Bắc-Kỳ
Nông-Công-Thương Tương-Tế ở Hà-Đông

XEM MẠCH, CHO ĐƠN

== KHÁM BỆNH PHONG - TÌNH ==

Các lương-y trong Tổng-hội là những danh-sư có chân-tài, thực học, lâu năm kinh-nghiệm và giàu lương-tâm, xem mạch gọi rõ được bệnh, hẹn được ngày khỏi, quyết đoán được sống, chết, Buổi sáng từ 7 giờ đến 10 giờ.

Vì bệnh phong-tình thì suốt ngày, các viên chuyên-môn xét bệnh theo phép khoa-học, thử nước tiểu, nấu hạch, khám các cơ-thể mà chỉ bảo cho các bệnh-nhân phương-pháp chữa bệnh. Các bà được yêu-cầu nữ-viên khám bệnh ở phòng riêng theo giờ định trước.

ĐU' = LUẬN

CỦA BAO GIỚI ĐÔNG-DƯƠNG VÀ TU
NHÂN ĐỐI VỚI ĐÔNG - TÂY Y-VIỆN

Việt-Báo số 87, ngày 29-11-36 bình-phẩm : «... Một Y-viện kia bào-chế các môn thuốc Tàu và Ta theo phép khoa-học và vệ-sinh cho nên mới mở cửa và... đã có vẻ sầm uất và thịnh-đạt. Nếu như thế thì những người đứng chủ-trương y-viện ấy phải là những người biết bố-chí kinh-doanh, biết dùng những danh-sư lão-luyện và những môn thuốc kinh-nghiệm gia-truyền; nên mới có thể gây nên giữa quốc-dân được nhiều tin-nhiệm và cảm tình chóng như thế.

« Một y-viện có tính cách bao quát cả Đông và Tây như thế thực là hoàn toàn hiếm có trong cõi Đông-pháp... »

(Khởi-Phượng)

Đông-Pháp số 3.422 ngày 21-12-36 viết : «Tuy mới ra đời Đông-Tây Y-Viện thực đã biết hoạt-động, vì các người cầm đầu đều là các tay danh-y... như vậy đủ biết tài làm việc của các nhân viên trong nhà thuốc ấy !

«Thuốc của nhà Đông-Tây Y-Viện được quốc-dân rất hoan-nghênh vì thuốc đều thí nghiệm phân chất, nên những môn gia-truyền kinh-nghiệm lại được thêm hiệu quả.

Đông-Tây Y-Viện đã lập được một cái bản thống kê rất công-phu... các ngài xem tấm bảng thống kê sẽ rõ sự hiệu nghiệm các thứ thuốc của Đông-Tây Y-Viện».

Trong một bài tường thuật Hội-chợ Hanoi số báo 106 phóng-viên viết báo viết : Đông-tây Y-Viện nổi tiếng khắp Bắc-kỳ đã giữ được nhiều tin-nhiệm của bà con và đã chữa cho hàng vạn người qua khỏi tật bệnh».

Việt báo ngày 23-12-36 bình-phẩm « . . . Kể số hiện tại của hiệu ấy, so với thời-gian cũng đã có thể chiếm một kỷ lục rồi».

Trung-Bắc số 5.508 ngày 24-12-36 bình phẩm : Tuy mới ra đời nhưng ai cũng phải công nhận Đông-Tây Y-Viện là

một hiệu thuốc có giá-trị. Được như thế là vì các người trông coi Y-Viện đều là những tay danh-y.

« Thuốc phần nhiều đều đã thí-nghiệm phân-chất, lại có nhiều môn gia-truyền kinh-nghiệm. Các thứ thuốc lại không có chất độc và chế bằng các thuốc tốt . . . Đ. T. Y. V. Được rất nhiều người hoan nghênh.»

Việt-báo số 140 ngày 37-12-36 viết : « Như vậy không cứ gì chúng tôi mà hầu hết các giới Quốc-dân đều tín nhiệm và hoan nghênh Đông-Tây Y-Viện là một hiệu thuốc giá-trị, danh tiếng « . . . Ta phải để ý đến sự tiến bộ rất nhanh của Y-Viện ». Đủ biết quốc dân tín nhiệm là chừng nào ».

Ông Hồ-Khắc-Tráng viết trong Trung-Bắc ngày 29-5-38 : « . . . Đông-Tây Y-Viện một nhà thuốc lớn ở số 192 hàng Bông-Lờ . . . »

Báo Saigon số 14.098 ngày 27-9-38 viết : « . . . ông Nguyễn duy-Uông Tổng thư-ký Đông-Tây Y-Viện diễn-thuyết về « các bệnh xã-hội » (phong tình), một vấn đề cần thiết cho xã-hội ».

Báo Tân-Tiến số 198 giới-thiệu : « . . . M. Ng-duy-Uông nói về « Các bệnh xã-hội và phương-pháp bài trừ »... M. Uông về vấn đề này đã khảo-cứu đủ tài liệu và lịch-duyet nhiều..»

Báo L'Opinion số 1493 bình phẩm : « Secrétaire général du Đông-Tây Y-Học, et de ce chef, pourvu de sérieuses éruditions et de longues expériences sur le sujet, le conférencier...»

Báo Điện-Tin số 1.109 tường-thuật : « Cuộc diễn giảng của ông Ng.-duy-Uông . . . đã đem cho ông một cái kết quả đáng mừng. »

Cụ Đặng-thúc-Liêng, Hội-trưởng Việt-Nam Y-dược giới thiệu : Nguyễn quân lên diễn đàn cảm ơn thỉnh-giả rồi nhập-đề . . .

« . . . Vấn đề này lâu nay đã có nhiều bác-sĩ tây, nam diễn giải bằng tiếng Pháp. Ngoài ra chưa ai nói bằng tiếng Nam. Chỗ khuyết-diểm đó hôm nay ông mạnh bạo bổ-khuyết . . . »

« . . . Diễn giả khảo-cứu đến chứng bệnh nguy hiểm ấy tả ra rất tỷ-mỷ mỗi chứng bệnh hồi mới phát sinh ra cho tới khi về sau ra thế nào.

«Được thỉnh giả đặc biệt chú ý và hoan-ngheh, bài diễn văn của ông khảo-cứu công phu lắm».

Báo Saigon số 14103 viết: » . . . Chúng tôi không lường-thuật giải giòng, và thay vào những nhời bình phẩm, chúng tôi đã đăng bài diễn-văn trên mặt báo này để hưởng-ứng mục-dích hữu-ích của diễn giả ».

NHỮNG CHÚNG-CÓ' HIÊN-NHIÊN

Thư minh tạ và thư khen tặng thuốc chúng tôi nhận được có hàng nghìn, hàng vạn. Nhiều bức thư có ý nghĩa chúng tôi đã chụp ảnh đăng các báo trưong.

Ở đây chúng tôi chỉ trích đăng một vài chứng thư để các ngài biết thuốc Đ. T. Y. V. linh-nghiệm là nhường nào, còn như đăng hết tất cả thì phải mấy chục trang mới đủ.

Mỗi thứ thuốc chúng tôi lại chỉ đăng một vài bức mà thôi còn các ngài muốn xem nữa xin mời lại Tổng-cục xem bản chính hoặc đến các Đại-lý xem ảnh chụp.

Theo phép lịch sự cần phải giấu tên các bệnh nhân mắc bệnh phong tình, nên những phương-danh trong những bức thư dưới đây chúng tôi chỉ viết tắt chữ đầu.

Xin nói để ông biết rằng Thuốc (lậu cấp hành) của ông tôi đã dùng thấy hiệu-nghiệm lắm.

Sau khi uống sáu hộp: Bệnh tôi đã khỏi hẳn, Ông làm ơn cho biết số tiền, tôi xin đưa lại ông.

Trần-văn-Kh

98 bis, Coton — Hanoi



Tôi trân-trọng xin bái-tạ cái ơn lớn của ngài đã cứu giúp tôi được khỏi bệnh đau lậu. Tôi rất lấy làm cảm-phục thứ thuốc lậu của ngài rất là thần-hiệu.

Đoàn K

Gare Đồng-Lê

Etant atteint d'une blennoragie aiguë et ayant essayé plusieurs traitements sans résultat, seul le Blennoracure n° 001 fut efficace et j'en suis très satisfait. En 10 jours je fus complètement guéri.

FERNANT R.

Hanoi — Tonkin

Tôi mắc phải bệnh lậu đã gần một năm nay, vì nhà nghèo không có tiền mà chữa... hôm nọ tôi qua Haiduong có mua được một hộp Thuốc lậu kinh niên của hiệu ngài về uống thì mười phần đã bớt được bảy tám.

M. QUẢNG ở Bắc-Ninh

○

Trước khi dùng thuốc của ngài tôi đã chữa ở các hiệu thuốc lớn ở Hanoi và đã theo ordonnance của... dùng đã 9 tháng giờ mà bệnh vẫn không khỏi hẳn...

Thất vọng quá, vì không dám nói khoe, xin ngài miễn chấp, chúng tôi đã tốn hơn 200\$00 tìm thầy chạy thuốc mà bệnh vẫn lai nhai. Nhân trên này có mấy người bạn đã dùng thuốc của ngài thấy khỏi nên chúng tôi chẳng ngần-ngại gì mà biên thư về mua thuốc hiệu ngài... Quả như nhờ bạn tôi nói, tôi dùng Thuốc lậu kinh niên hết 6 hộp thì hay lắm, không còn thấy goutte matinale.

Vũ-dình-T. ở Bảo-hà

○

Thú thật với ông, tôi mang bệnh uống không biết bao nhiêu là thuốc, tốn không biết bao nhiêu là tiền.

Tôi đã nhận 3 ve Thuốc lậu kinh niên 001-B và 6 ve Bồ nguyên khi tuyệt nọc lậu.

Tôi đã dùng thuốc ấy, chỉ một ve kinh-niên mà bệnh đã hết... tôi liền dùng qua Bồ nguyên khi.

Theo đây tôi gửi ra 2 ve thuốc kinh-niên để đổi lấy thuốc bồ.

Nguyễn-V. ở Quảng-trị

⊕

Tôi mắc bệnh lậu từ Novembre 1936, cho tới 9 Avril này hơn bốn tháng, tôi tiêm hết 12 ống G. 3 ống A. V. thụt rửa, lại uống hết 3 hộp P., 8 ve thuốc L. H. P, còn lật vạt thứ này vài lọ, thứ kia vài liều không kể.

Thuốc nào cũng chỉ hay được lúc đầu, sau hoặc thức đêm hoặc mệt-nhọc thì bệnh tái phát, dùng lại vô hiệu.

Sau chán nản, không dám tin lời quảng-cáo trên báo nữa.

Nhưng có bệnh thì cũng cứ thử, như hôm 9 Avril mua thử ba lọ thuốc của ngài (Lậu kinh niên). Vừa hết một lọ thì bệnh 10 phần hết tám nhưng tôi muốn cho chắc chắn uống tiếp luôn hai lọ nữa, thì thực tiệt (không có mủ nữa. Kể ra

thì hai lọ cũng đủ. Hết lọ thứ ba tôi liền tới nhà Hương-giang mua Bồ-Nguyên-Khi thì nhà ấy lại vừa hết cả.

Mấy hôm nay tôi thức thâu đêm luôn mà bệnh chưa tái phát, thuốc hay quá sức tưởng tượng của tôi.

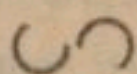
Hôm nay là chủ-nhật, không mua mandat postal được, nên nhờ ngài làm ơn gửi cho tôi :

- a) Bồ-Nguyên-Khi, để tuyệt nọc lậu (đoạn căn).
- b) Đại bồ sinh-dục hạch
- c) Sâm nhung đại bồ bát vị kim-qui.

Mỗi thứ bao nhiêu, nên uống nhiều ít thì ngài xét mà gửi cho tôi đủ dùng, kéo lần gửi lần phiên...

Nguyễn-Khắc-T. — Huế

(Xem nguyên văn ở ảnh chụp in ở trang 16)

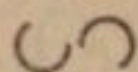


Thưa ngài,

Chúng tôi cho ngài hay rằng trong khoảng 2 tháng nay chúng tôi có chữa bệnh lậu cho 10 người bằng thuốc Đông-Tây-Y-Viện. Chúng tôi được một cái kết quả không bao giờ ngờ đến là tất cả những người đó đều được lành hẳn cả.

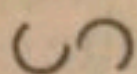
May mắn nhất là trong 10 người đó có đến 3 người đau kinh-niên trên 1 năm rồi cũng vẫn lành. Chúng tôi có lời mừng quý ngài đã có một thứ thuốc khá lắm vậy...

Ad. Lê-văn-Hiến à Tourane



Le médicament pour la gale que j'ai utilisé a donné de très bons effets... C'est le meilleur médicament contre la gale que j'ai connu.

Hà-Văn-B. Conseiller municipal Hanoi



Bữa trước (27-12-36) tôi có mua ba hộp Thuốc khí-hư N° 012 ở quý-viện cho nhà tôi uống. Nay mười phần đã khỏi được năm, sáu...

Thu' sau 3-1-37 : « ... Nhờ ngài gửi ngay cho hai hộp Thuốc khí-hư nữa. Bệnh đã khỏi được bảy, tám phần rồi (thuốc đã ngấm thêm).

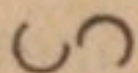
Nguyễn-Tảo Résidence Hòa-Bình

Tôi lấy vợ hồi tháng ba năm nay. Đến nay tháng mười vừa được bảy tháng thì khổ thay cho tôi ! Vợ tôi ốm trọn cả bảy tháng ấy... Tôi đã dùng cho nhà tôi đủ các thứ thuốc mà chẳng ích gì. Thuốc bắc thì dùng đến 4 ông có tiếng... uống tới 70 80 thang thuốc. Rồi lại đến thuốc Tây nữa. Đọc tờ C. khuyên nhà tôi nên tiêm thuốc B. mỗi hộp 10 ampoules 9p80., mà rút cục chỉ thấy hao mòn người thêm lên. Rồi lại đến thuốc Đ. B., hiệu K. L., rồi đến thuốc B. Đ. S. Q. T., hiệu V.V.V. thứ nào cũng 5, 7 hộp mà rút lại chỉ toi tiền vô-ích.

Tôi thấy..., nói về cái tốt của thứ thuốc Đại-bồ Bát-vị kim-quy và bán échantillon médical thứ thuốc ấy, tôi mới xoay 0p36 ra mua hai viên cho nhà tôi dùng thử thì nhà tôi cũng thấy thuốc ấy công hiệu ngay, uống vào thấy dễ-chịu, đói và ăn thêm được một ít (nhà tôi rất ít ăn và ít ngủ).

Ngô-Trọng-Hiển

50, Strasbourg — Haiphong

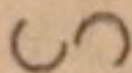


«...Hôm trong năm rồi, tôi cũng có mua 2 hộp (Đại-bồ sinh-dục-hạch) nói trong thư này. Thuốc của ông thật có hiệu nghiệm.

Jew Chutt

Commerçant à Mimot

(Cambodge)



Bình phẩm thứ thuốc *Kiên-tinh cố-khi đại-bồ sinh-dục-hạch* ông Nễ-Hành viết trong Việt-Báo số 93 ngày 3 Décembre 1936.

Do Đông-Tây Y-viện bào chế rất công phu, kiến hiệu rất tốt, uống vào bộ máy sinh-dục được sung túc, khí dễ sinh, tinh được cố và mọi chứng bệnh đều tiêu tán hết, sức bổ rất mạnh nên những người muợn đường sinh-dục dùng thuốc này được như ý.

Nhất là người chế ra môn thuốc này đã nghiên-cứu căn-nguyên chứng bệnh rất rõ ràng, hiểu thấu tường tận các cơ-thể và phủ-tạng.

... Trong thuốc chỉ có toàn những vị đại-bồ công-hiệu rất nhanh.

Bình-Phước le 18 Avril 1939

Cùng ông chủ nhà thuốc Đông-Tây-Y-Viện

Tôi đã dùng thuốc Kiên-Tinh-Cổ-khí N° 100 của nhà thuốc ông bào chế rất linh-nghiệm. Sau khi uống không bao lâu thì liền thấy công-hiệu phi-thường, như thêm vô một sinh-lực rất mãnh-liệt, hết tất cả các chứng bệnh về hư suy. Thật thuốc Kiên-Tinh-Cổ-Khí của ông là một phương đại bổ nhứt không có thuốc bổ nào sánh bằng.

Còn về môn phong tình của ông cũng thật hay vì tôi cũng đã giới thiệu cho nhiều ông bạn tôi vướng phải phong tình đã lâu năm, uống đủ các thứ thuốc tây nam rồi không hết, hễ uống thuốc Bồ Nguyên-khí Tuyền-Nọc Lậu n. 003 của ông bào chế thì khỏi ngay. Vậy từ đây tôi dám nói lớn với đồng bào rằng: Bất cứ một sự gì ở đời ta nên xét ở việc làm hơn là ở lời nói. Cũng như ta đã thấy những người nào dùng thuốc nào ta tin chắc hơn là quảng cáo. Bấy lâu nay tôi ít khen tặng ai mà nay tôi mách bảo với đồng bào là vì mỗi món thuốc của Đ. T. Y. V bào chế đều hay cả. Nay tôi có mấy hàng này trước xin giới thiệu cùng đồng-bào mỗi khi mắc phải bệnh chi thì đều hỏi thuốc của nhà Đ.T.Y.V. thì khỏi phải thất vọng về tật còn mà tiền mất Sau nữa để cảm tạ đức kiên nhẫn nhiều năm kinh-nghiệm của ông nên nay tôi và anh em bạn tôi mới được khỏe mạnh.

Lần này ông gửi quyển « Hoa liễu trừ căn » hạng giấy bouffant giá 0p76, gửi bằng cách lĩnh hóa giao ngân (contre remboursement) còn phần cước phí về phần tôi chịu.

Cám ơn ông trước

Huỳnh - văn - Sinh

Bijouterie — Bình-Phước — Biên-Hòa — Cochinchine

(Xem nguyên-văn ở bức thư chụp hình in ở dưới)

Bất cứ ai đều phải đọc. đều phải có trong tủ sách bộ :

HOA-LIÊU TRỪ-CĂN

MỘT KỶ-CÔNG...! MỘT TÁC PHẨM...!

Trong loại sách y-học và khoa học

(Xem bài tường-thuật và những lời bình-phẩm của các nhà văn và nhà báo về bộ này in ở cuối sách).

BẢO-MỆNH TIÊN-PHƯ'ONG

A. — THUỐC PHONG TÌNH

Xem trong quyển HOA-LIẾU TRỪ-CĂN có nói toát yếu vi-trùng, căn-nguyên, bệnh-trạng, các biến-chứng, cách đề-phòng, cách dò xét và phương-pháp chữa các bệnh lậu, giang mai, hạ-cam và thiên-trụy.

THUỐC LẬU CẤP HÀNH

Số 001

Sau khi bị lây trùng lậu song-cầu-cán (gonocoque), nhanh thì 3, 4 ngày chậm thì 10, 12 ngày, bất cứ đàn ông hay đàn bà đều thấy ra mủ, hoặc vàng, xanh hay xám, hoặc loãng hay đặc; ống tiểu buốt nhức, rồi đau chối xuống hạ-nang, xuống bẹn; tiểu liên vàng, nóng, đục, quy-đầu hay âm-hộ dính ướt; người hâm hấp sốt, đi đại rất, đại tiện táo, nóng bàng-quang đi đại ra máu, lên hạch, quy-đầu sưng và đỏ, nhất là hay cường-dương thì lại càng đau đớn khổ sở. Những lúc đi tiểu thường sót lại một vài giọt về sau. Bệnh lậu mới phát ra không chữa ngay hoặc dùng phải thuốc, nhảm sẽ phải nhiều điều hại như hại sinh-dục, ngũ-tạng suy-yếu.

Dùng Thuốc Lậu Cấp-hành này khỏi rất êm-dềm, không hại sinh-dục, không làm đau lưng bại thận đầy bụng hoặc buồn nôn. Vì thuốc chỉ có những vị rất tốt nên công hiệu rất nhanh, trong một vài ngày đã thấy mủ ít đi và loãng dần, rồi tuần-tự sẽ ráo hết mủ.

Lúc mới bị, mới thấy nhọt lây nhầy, ống tiểu ngứa ngáy, dùng ngay Thuốc lậu cấp-hành này thì trừ được bệnh, không phát ra được.

Bị lậu nhiệt không có truyền nhiễm dùng càng chóng khỏi. Vì không phải dùng đến các chất độc mà vẫn tàn-sát được hết vi-trùng nên thuốc có công-hiệu hơn các thứ thuốc khác và đã được các bệnh-nhân các giới nhiệt-liệt hoan-ngheh. Ngày 22 Avril 1938 Đại-lý Trần-nguyên-Cát Saigon commande một lần 500 hộp. (Đàn-bà có thai uống cũng ược).

(Xem trong đơn thuốc nói rõ bệnh trạng và cách chữa)
Cách dùng giản-dị, mỗi lần uống nửa hộp chiều với nước chè.

Mỗi hộp giá 0\$60

THUỐC LẬU KINH - NIÊN

(Số 001 - B)

Nhiều khi đã hết mủ, hết buốt tức, duy buổi sáng thấy có chất nhờn rớt ở quy-đầu, như vậy bệnh đã bắt đầu sang thời kỳ kinh-niên rồi. Có người vì thụt rửa không đúng phép như đẩy vi-trùng vào sâu hoặc bệnh trước chưa hết, bệnh sau đã kế tiếp lại chóng thành kinh niên.

Trong thời-kỳ kinh-niên, sáng sớm miệng sáo bịt chặt lại, nặn ngọc-hành thấy có giọt mủ chảy ra, lỗ đái bịt có khi phải lấy tay rẽ ra mới đi tiểu được. Nước tiểu thì vàng đỏ, có nhiều vẩn đục (khi lá giầy giải trắng trắng, lúc lá vụn nhỏ ly ty); ống đái thì nóng hay buồn buồn, chứ không đau đớn, buốt tức nữa. Bệnh nhân thường hay bị mộng-tĩnh hay đi-ti h Giao-hợp không được bền, tinh khí xuất sớm nóng sốt và ống đái đau. Bệnh lúc này sinh ra lắm chứng vật như: Chóng mặt, nhức đầu, hoa mắt, rụng tóc, hôi mồm, rứt thịt, kém ăn ngủ, đại tiện táo, người yếu sắc da nhợt nhạt...

Thuốc Lậu cấp-hành rất mạnh, nhưng chỉ đối với bệnh khi còn ở thời-kỳ cấp-hành. Cho nên khi bệnh đã vào thời-kỳ kinh-niên thì thuốc phải cần dùng gấp bội mới đủ sức. Muốn tránh cho bệnh-nhân khỏi dùng số thuốc quá nặng như thế, Đông-Tây Y-Viện nghiên-cứu ra thứ thuốc số 001-B này. Thuốc Lậu kinh-niên công dụng rất nhón, đàn ông, đàn-bà đều dùng được cả, không hại sinh-dục và sức khỏe, lúc đương uống vẫn làm việc như thường, uống trong vài giờ đã thấy hiệu-nghiệm. Cho nên bệnh nhẹ chỉ một hai lọ là khỏi hẳn, mà nặng cũng chỉ ba bốn lọ (Những người bị lậu cấp-hành, nhưng bệnh phát ra trầm-trọng quá, dù g thuốc số 001-B mới tốt).

Những người đã dùng qua đều công nhận sức mạnh vô-địch của thuốc này, khắp Đông - dương không tìm đâu cho được lấy một môn thuốc thứ hai nào như vậy nữa. Thuốc bán rất chạy, ngày 19 Juin 1940 Đại-lý Bạch-Loan Saigon commande một lần 500 hộp.

Mỗi lọ uống hai ngày giá 1\$50 (đặc biệt 1\$20).

Theo trương-trình Y-tế xã-hội bài-trừ nạn phong-tình, đem truyền-bá phổ-cập bốn thứ thuốc rất hay số 001-B số 004, số

số 007 và số 008 nên bán giá đặc biệt *Thuốc lậu kinh-niên* 1\$20 một hộp (Lời quyết-ghị của Ban cứu-tế nhất định trừ tiết thứ bệnh nguy-hiêm cho Quốc-ân).

SÁT CHU TRÙNG THỦY

(Thuốc thụt lậu số 002)

Chuyên dùng để rửa ống tiểu cho người bị lậu, cũng có khi bị nặng có thể rửa cả cho bàng quang nữa. Bất cứ thời-kỳ nào chỉ hai ba ngày là mủ đã hết. Thuốc này đàn ông, đàn bà đều dùng được cả. Các thầy thuốc chuyên-môn đã công-nhận là hay hơn hết. Bệnh nặng mới cần phải uống thêm thuốc trong, còn nhẹ thì chỉ thụt thuốc này một vài lần cũng khỏi. Ở thời-kỳ kinh-niên giai đặng, dùng thuốc khác vô công hiệu, thụt bằng thuốc số 002 này, kết quả một cách mỹ-mãn trông thấy.

Thuốc có tính cách trừ trùng, tẩy độc rất mạnh, dùng để rửa những mụn giang-mai, hạ-cam và sâu quảng dùng để « làm thuốc » (thụt) cho đàn-bà ra khí-hư đều được công-hiệu như ý muốn.

Mỗi lọ giá 0,50.

BỔ NGUYÊN KHÍ TUYỆT NỌC LẬU

(Số 003)

Ngờ ròi ta sau khi bị lậu thường thường hay yếu là vì nguyên khí đã suy cho nên phải cần đến thuốc bổ nguyên-khi cho cơ-thể được khỏe-mạnh, nguyên khí được điều-hòa và xung túc như cũ. Còn những người bệnh chữa chưa được tuyệt nọc còn thấy đi tiểu không đều-hòa, nước tiểu có vẩn đục (giây giải hay vụn nhỏ) sáng giây nặn ngọc-hành, còn thấy có ít rớt giải gà chảy ra (chứ không phải mủ) quy-đầu hoặc cửa mình có chất nhờn nhờn luôn luôn dính ướt (một chất nước chứ không phải là mủ loãng) có khi lỗ đái bít chặt ống tiểu buồn, đại-tiện táo, giao hợp nóng, tinh xuất sớm quá và đi đi chứ không được mạnh và lại thấy hơi xon xớt; hay nhức đầu, đau xương, đau lưng, đau gân bắp thịt rết, hay ngứa ngáy, mắt mờ, miệng hôi, kém ăn ngủ,

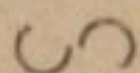
ăn phải của độc, thức khuya, làm việc mệt nhọc quá độ, bệnh lại phát ra.

Dùng thuốc số 003 này có nhiều chất sát trùng và các vị đại bổ quyết rằng kết quả sẽ được mười phần mỹ-mãn, không những đã tuyệt nọc bệnh, lại còn bồi-bổ được nguyên-khi và ngũ-tạng, tăng thêm sức khỏe và da dễ chóng được hồng-hào.

Thực là một môn thuốc rất hay, công hiệu phi thường. Ai dùng cũng khen là thành được. Vì vậy quốc dân rất tin dùng nên có Đại-lý trong nửa tháng đã commande hai lần, mỗi lần 150 hộp Bồ nguyên khí, đủ biết sức tiêu thụ của nhà thuốc này mạnh là nhường nào.

Một hộp uống 4, 5 ngày, Giá 1\$50.

Hộp nhỏ 0\$60 dùng 2, 3 ngày.



ĐOẠN CẢN TIÊU TRÙNG LẬU

Thuốc chiết nọc lậu số 004 (Ky thai)

Một thứ thuốc chỉ chuyên trừ trùng chứ không có chất bổ: nên vi-trùng dù ăn sâu vào các thớ thịt, hay lẫn lút ở trong các phủ tạng chất thuốc cũng có thể ngấm tới mà trừ hết được. Những người sau khi khỏi lậu thấy ngứa ngáy trên da, máy gân rất thịt, đau xương, mắt mờ, tóc rụng, hôi mồm, nước tiểu còn vẩn đục... dùng thuốc này sẽ mười phần được như ý nguyện, vì thuốc này chế theo một phương pháp kỹ lưỡng, uống vào thuốc chỉ lưu đi các cơ thể mà bài tiết chất độc, trừ tiệt vi trùng.

Thuốc rất mạnh, mỗi ngày uống 2 viên với nước chè. Thuốc có tính trừ trùng, tẩy máu, những người phát ngứa dùng để trừ độc rất mỹ mãn.

Mỗi hộp uống 5 ngày giá 1\$00 (đặc biệt 0\$80)

Ban Cứu-tế theo chương-trình bài từ nạn phong tình, đem truyền bá phổ cập bốn thứ thuốc (001-B, 004, 007 và 008) nên bán giá đặc biệt. Đoạn cản tiêu trùng lậu 0\$80 một hộp.

Thuốc Đ. T. Y. V. công-hiệu chắc chắn, chữa khỏi
tuyệt căn, 100 người hết cả 100

Từ quan cho chí dân, từ thương gia tới nghiệp chủ, biết bao nhiều người, náo Trung, Nam, Bắc-Lý Ai-lao, Cao-mên, Trung-Hoa, Ấn-Độ, cho chí cả người Âu Tây nữa, đều công nhận và đương nhiên tuyên bố.

Người Gu
cũng tin-như-như!

*Cher Monsieur J. V. V. L'usage
de votre médicament est si efficace
que j'ai pu guérir mon fils qui souffrait
de la maladie vénérienne. Je vous en remercie
très sincèrement.*

Mon fils J. V. C. Hanoi

Người Nam rất
hoan-nghênh

*Cher Monsieur J. V. V. L'usage
de votre médicament est si efficace
que j'ai pu guérir mon fils qui souffrait
de la maladie vénérienne. Je vous en remercie
très sincèrement.*

Mon fils J. V. C. Hanoi

Quảng cáo nào bằng những bằng-
chứng thiết-thực kể trên đây

THANH ĐỘC GIẢI NHIỆT THANG

(Số 005)

Có nhiều vị rất tốt, rất mát, có thể làm tiêu chất độc, dùng làm thang cho các thứ thuốc lậu, cho tiểu tiện được thông, bàng-quang được mát mẻ, khỏi nóng tức và khỏi bệnh đi đái rất.

Thuốc có đặc tính giải nhiệt tiêu độc, mùa hè người vô bệnh dùng uống rất mát và thường khi còn hơn các thứ rượu bia, bột sắn nữa.

Thang rất dễ dùng, pha như nước chè mạn dùng lúc nào cũng tốt. Mỗi gói giá 0\$20

THUỐC GIANG-MAI

Số 007 — Ky thai

Thuốc chữa giang-mai bất cứ thời-kỳ nào, lúc đầu có mụn loét ở ngọc-hành hay âm-hộ (mụn hình tròn, màu đỏ mặt mụn nhẵn bóng, ấn vào không đau và thấy cứng cứng). Khi để bầu mụn loét chảy nước vàng, bắt máu tươi. Bệnh phát kịch-liệt như trên trong 6, 7 tuần lễ thì tự-nhiên dù không chạy chữa, bệnh hình như sắp khỏi. Đó là bệnh đã lâm vào thời-kỳ thứ hai: Người buồn mõi, nhọc mệt, nhức đầu, ngáy ngáy sôi, nổi hạch, kém ăn ngủ, suy huyết, đau gân, rụng tóc, mắt mờ, miệng hôi, lưng lay rãng. Mồm, cổ họng, hậu-môn, quy-đầu hay âm-hộ lở loét; khắp thân-thể thấy nổi lên những nốt đỏ hồng khi thắm khi nhạt (mai hoa). Sau thời kỳ này chừng năm bảy tháng, cũng có khi 25, 30 năm, tự nhiên bệnh cũng lại yên-lặng mà chuyển sang thời-kỳ thứ ba. Tới đây sức tàn-phá của bệnh lại càng thêm muôn phần kinh khủng. Những bệnh ở thời-kỳ nào cũng vậy, nếu dùng được thuốc số 007 này thì không còn lo ngại gì nữa. Vì thuốc này có đủ sức trừ trùng, tiêu độc mà chế một cách tuyệt kỹ, để có thể ngấm thẳng vào máu rất mạnh mẽ và nhanh chóng, nhưng tuy rất mạnh mà

không bốc lên rằng không hại sinh-dục, uống thuốc không vất vả nhọc mệt, không phải nghỉ việc và không phải kiêng nước như khi dùng hầu hết các thứ thuốc giang-mai khác, thực là một môn thuốc vô địch không thứ nào sánh kịp.

Một hộp uống 4, 5 ngày giá 1\$00 (đặc biệt 0\$80)

Theo lời quyết-nghị trên của Ban cứu-lễ đem truyền-bá phổ-cập bốn thứ thuốc đã kể; nên bán giá đặc biệt *Thuốc giang-mai* 0\$80 một hộp.

THUỐC HA-CAM

(Số 008 — Kỳ thai)

Hạ-cam mới mọc như cái nốt phỏng, hoặc to như hạt ngô hoặc bé như hạt tằm, nhưng có mủ chung quanh quẩn đỏ. Mụn đó rất ngứa khi vỡ ra thành lở, loét to, sắc hoặc đỏ, hoặc nhọt nhọt ở giữa trứng hoặc sần sùi, chân thì mềm và có bờ, ấn vào thấy đau. Nếu không chịu chữa hay rửa cho sạch thì nước vàng chảy đến đâu thành những mụn lở loét đến đấy, đau đớn khó chịu; có khi loét hẳn nửa quy-đầu và hai bên bẹn nổi hạch hoặc quả soài rất nguy-hiêm.

Thuốc hạ-cam này nghiên-cứu và chế-luyện rất công phu bệnh dù nặng đến bực nào, mà trong uống thuốc này ngoài hun bằng HƯƠNG XÔNG HA-CAM số 018, rửa và rắc bằng thuốc sát trùng thì cũng khỏi một cách nhanh chóng mà không tái phát nữa. Một hộp uống 5 ngày giá 0\$90 (đặc biệt 0\$75)

Theo chương-trình y-tế xã-hội, nên bán giá đặc-biệt 0\$75 *Thuốc Hạ-cam* là một trong bốn thứ đem truyền-bá phổ-cập.

SINH LỰC TUYỆT TRÙNG GIANG

Số 009

Sau khi khỏi giang-mai mà thấy cơ-thể mệt yếu, đau gân, đau xương, đau lưng, rát thịt, hay ngứa ngáy, nổi mụn ngoài da kém ăn kém ngủ, chân tay mỏi, khí huyết suy, người gầy còm,

xanh xao. Nếu thức khuya, ăn độc, bệnh lại phát. Như vậy dùng thuốc số 009 sẽ được mười phần mỹ-mãn. Vì thuốc này có những vị đại bổ uống vào đã không hại đường sinh dục mà còn chóng bồi lại sức khỏe cùng bổ cho khí huyết. Lại có những vị sát trùng rất mạnh để tàn sát đến tận gốc các vi-trùng và nọc độc.

Theo như y-học Âu-tây và theo như trạng-thái của bệnh lậu và bệnh giang-mai khác nhau một vực, một trời, vì ai nấy đều biết bệnh lậu sinh ra bởi vi-trùng song-cầu cán thuộc loại *Thực-vật*, mà bệnh giang mai thì bởi vi-trùng loa-toàn-khoản thuộc loại *Động-vật*. Cho nên khi bệnh đã khỏi, muốn bồi bổ sức lực cho bệnh-nhân và muốn mỗi bệnh khỏi được rút nọc, lẽ tất nhiên là phải dùng hai thứ khác nhau. Đông-Tây Y-Viện chế riêng ra thứ Sinh-lực tuyệt trùng giang này cũng vì lẽ ấy. Chứ không như phần nhiều các nhà thuốc khác đều yên trí là hai bệnh giống nhau nên đều dùng chung một đơn thuốc để chiết nọc và tiết trùng.

Sau khi khỏi bệnh chỉ cần dùng một thứ thuốc chiết này cũng đủ. Còn lúc đang bị, uống thuốc này kèm với thuốc giang-mai số 007 thì bệnh rất mau lành, người rất chóng khỏe. Biết bao nhiêu người đã nhờ được thuốc này cải tử hoàn sinh cho, và rất tiếc rằng sao không sớm biết thứ thuốc này, để dùng những thứ khác cho bệnh lại nhai mãi.

Thuốc rất ngọt và thơm ngon, dễ uống, mỗi lần dùng 50, 60 viên với nước chè.

Hộp nhơn dùng 4, 5 ngày giá 1p50

Hộp nhỏ dùng 2 ngày giá 0p60

THUỐC THIÊN TRUY

(Thuốc Trệ khí) Số 010

Bị đau lậu, giang-mai, hoặc chạy nhầy, đi xe đạp hay bị đánh đá mà trúng thương, thường mắc chứng thiên-trụy (xa đi, bệnh trệ khí) nghĩa là một bên hòn giải xa xuống (có khi cả hai bên) hoặc xưng to lên, đau nhức, phát sốt, xưng tấy cả thận nang, mất ăn, mất ngủ, có khi hạ-nang sưng to lên bằng bát đĩa, không thể đi lại được. Dùng thuốc số 010 này, bệnh sẽ khỏi một cách mau chóng và êm-dềm. Chỉ trong một ngày

đã thấy kiến-hiệu, người bệnh dễ chịu ngay mà nhất là về sau bệnh lại không bao giờ tái phát nữa.

Chú ý — Sau khi khỏi, dùng một vài hộp thuốc Đại bổ sinh dục hạch số 100 để bồi bổ cho tinh khí lại càng tốt lắm.

Mỗi lọ giá 0\$50

THẬN NANG THỦNG KHÍ CAO

(Thuốc bôi Thiên-T. ụy số 014)

Thuốc cao bôi ngọc-hành cho những người bị thiến-trụy trong nống thuốc số 010 ngoài bôi thuốc cao này, chỉ trong mấy giờ đồng-hồ đã rút bé lại ngay và hết đau đớn, bệnh rất chóng khỏi.

Mỗi lọ giá 0\$20

SẮT TRÙNG GIANG CAM

(Số 016)

Bị giang-mai, hạ-cam sinh ra những mụn lở loét, bị sâu quảng hay bị thương tích loét ra mủ, dùng thuốc này rất kiến hiệu, vì là thuốc chuyên-môn sát trùng rất mạnh.

Mỗi lọ giá 0\$20

HU'ONG XÔNG HẠ-CAM

(Số 018)

Chế bằng các vị thuốc sát trùng tán nhỏ phong thành nén. Mỗi lần xông dùng nửa nén, đốt lên lấy khói xông các mụn hạ-cam cho se đi và thâm lại, chừng vài ba bận là khỏi. Vì là chế bằng toàn những vị thuốc sát trùng, mỗi khi đốt lên, sức thuốc bốc ra giết chết vi trùng ở trong các mụn.

Một nén xông hai ngày giá 0\$30

HOA-LIỆU DỤ-PHÔNG

Số 060

Bao giờ cũng vậy, không khi nào khách làng chơi được yên-tâm là sau những cuộc hoan lạc mình sẽ được yên-ôn không mắc bệnh!

Vậy nếu là người cẩn thận thì trước khi đi tìm « thú vui

phải uống một hộp « Hoa-liều dự-phòng » này (cố nhiên là trong « khi đó » vẫn giữ vệ-sinh). Còn những ngái mà « trước khi » quên không uống thì « sau khi » đó lại cần phải uống một hộp này với một hộp số 001 và dùng thuốc sát trùng thụt rửa nữa thì sẽ được yên-tâm chắc-chắn tránh khỏi bệnh không thể truyền nhiễm được. Một hộp 0\$50

GIANG-MAI HÓA ĐỘC

(Thuốc sát ngoài da trị giang-mai) **Số 066**

Vi-trùng giang-mai tác hành trong máu, nọc độc phát ở ngoài da, vì vậy người nhơn trong phải uống Thuốc Giang-mai số 007, ngoài sát thuốc « Giang-mai hóa độc » này thì bệnh dù nặng đến đâu cũng phải khỏi tuyệt căn. Một liều thuốc ba lọ, nhưng chỉ sát hết một lọ đã đỡ trông thấy. Dùng cho trẻ con thuốc số 066 này rất tiện không phải uống thuốc trong nữ. Một lọ 0\$35 dùng 2, 3 ngày.

Ở Đông-Tây Y-Viện có phòng khảo-cứu thí-nghiệm lúc nào cũng hết lòng với các bệnh nhơn. Nên ngoài những thứ thuốc thông dụng chẻ ra để tất cả các bệnh nhơn đều dùng, Y-Viện còn sẵn lòng nghiên-cứu cho các người bị bệnh đã phát ra « biến chứng hiểm nghèo », tùy từng biến chứng của những người mà chẻ « thuốc riêng ».

Vậy ngái nào bị bệnh lâu ngày không khỏi, nghi mình đã phát biến chứng như hạ-cam bị thối loét, giang-mai sinh mào gà, hoa khế, vân vân ... thì xin viết thư rõ ràng về Y-Viện kể rành mạch từng chứng bệnh chúng tôi sẽ phúc đáp tường tận và chẻ « thuốc riêng » theo đúng bệnh. Ngái nào ở gần, có thể đến thẳng Y-Viện để chúng tôi khám bệnh thì lại càng thấu đáo, cần hận hơn.

Dù khám bệnh hoặc viết thư hỏi mà không lấy thuốc, đừng về phương diện Y-tế xã-hội chúng tôi cũng sẵn lòng phúc đáp rành mạch ngay. (nhớ đính tem thư trả lời).

Bị bệnh lâu, giang-mai, hạ cam thên-trụy phải nên đọc quyển Hoa-liều trừ-căn do ban khảo cứu Đông-Tây Y-Viện và một số đồng danh-y biên tập. Sách đầy ngót 200 trang khổ rộng, khảo cứu rõ ràng, khúc-triệt lịch-sử, căn nguyên, bệnh-trạng các biến-trùng, cách đề-phòng, cách dò xét và phương-pháp chữa bệnh.

B. — THUỐC RIÊNG ĐÀN BÀ

Người ta ai cũng có lực khỏe, lúc yếu và những khi mắc ngoại cảm, nội thương, ai cũng giống ai. Dẫu đàn bà lại có những bệnh riêng và cơ thể lại hay dễ mắc bệnh hơn là trong kỳ hành kinh, lúc có thai khi sản hậu.

Lệ thường đến khi 13, 15, hay 16 tuổi, đàn bà con gái bắt đầu thấy kinh, cơ thể trong người thay đổi biến hóa, nếu không biết giữ gìn có thể bị hại suốt đời.

Lúc nhón trong khi hành kinh, không theo phép vệ sinh thường sinh bệnh.

Khi thai nghén, nếu bạo động, không giữ gìn thì sảy thai, băng huyết có thể nguy đến tính mệnh.

Sau khi sinh đẻ không kiêng khem, bị ác bệnh sản hậu đau ốm hàng tháng, hàng năm, khổ sở biết chừng nào ! Cho nên thuốc chữa bệnh đàn bà cần phải chuyên-môn và chu đáo lắm vậy.

THUỐC ĐIỀU - KINH

(Số 011)

Phụ-nữ chủ huyết, huyết tốt thì thân thể khỏe mạnh, da dẻ hồng hào, gân cốt cứng cáp, tay chân nhẹ nhõm, tinh thần khoan khoái, còn nếu đàn bà mà huyết sấu, huyết hư, hoặc tư lự phiền muộn, hay là ăn các thức cay, nóng mắc bệnh bất điều kinh, thấy kinh kỳ sồi trụt, khi lên tháng, khi xuống tháng, khi hai ba tháng một lần hay khi hai ba lần một tháng, hoặc khi thấy huyết đen, tím, (không được tươi), huyết ra nóng và sốt ở cửa mình, hoặc huyết ra từng giọt mà bức bối khó chịu, người mỗi mệt, ăn uống thất thường, đại tiện táo, ù tai, vàng óc, mắt hoa, chóng mặt, nhức đầu, người hâm hấp sốt và lử dử như ăn phải bả độc, lại hay đau bụng, đau lưng, bụng dưới nặng nề khó chịu, dùng thuốc này không những chân huyết được đều hòa, khí huyết được đầy đủ, sắc huyết được tươi thắm mà người lại trở nên mạnh mẽ hồng hào thêm, vì công dụng của thuốc rất nên linh-nghiệm.

Thuốc ngon ngọt, thơm tho, rất dễ uống, chiêu với nước chè.

Có biết bao nhiêu các bà, các cô, cả những bậc mệnh-phụ đã khen ngợi Thuốc điều-kinh Đ.T.Y.V. là hay hơn hết.

Mỗi hộp uống 4 ngày giá 1p20 — Lọ nhỏ O\$60 dùng 2 ngày

THUỐC KHÍ HƯ' (Số 012)

Thuốc huyết trắng, bạch chộc, bạch đới

Bất cứ vì khí huyết suy nhược (hư huyết), làm việc nhiều, nghĩ ngợi lắm, sinh nở nhiều lần mà yếu ớt, hoặc dâm dục quá độ hay là bị truyền nọc bệnh phong tình, âm-hộ tiết ra một thứ nước nhờn nhờn, trắng trắng, mùi hôi hám khó chịu, tức là bị bệnh khí-hư khiến cho chóng trở nên xanh xao gầy còm, tiểu-tiện nóng, khi vàng, khi đục, cửa mình buồn hoặc bứt rứt mình mẩy đau mỏi, rức đầu chóng mặt, ù tai, mờ mắt, tóc rụng, đau bụng, nổi mụn, kém ăn, mất ngủ và hay bực hay gắt gỏng.

Bệnh khí hư giằng gai rất nguy hiểm, vì làm người ta hao mòn kiệt lực chậm đường thai nghén và có khi mất hẳn đường sinh dục nữa. Vậy phải kịp dùng ngay một thứ thuốc hay. Thuốc Khí-hư số 012 này không những bệnh kể trên dù bệnh mới mắc hay đã lâu sinh ra vì nguyên nhân nào cũng phải bồi bổ cho khí-huyết và sức-lực thêm lên nữa, và nếu người đã có chồng thì sự sinh đẻ lại càng mau mắn lắm. Thuốc này đã chữa cho hàng muôn vạn đàn bà được thoát khỏi bệnh và được hưởng những ngày vui sướng tưởng đã mất rồi.

Thuốc viên thơm ngọt, chiêu với nước chè, rất dễ uống.

Một hộp dùng 3. 4 ngày giá 1p20

Lọ nhỏ 0\$60 dùng 2 ngày

THUỐC SẢN HẬU (Số 015)

Bất cứ vì một cơ gì trong những cơ kể sau này : 1) lúc lâm bồn máu hôi ra không hết, 2) vì bần thỉu, vi-trùng đột nhập vào âm-hộ (infection puerpérale). 2) không kiêng nể nắng gió, ăn phải thứ độc (thịt trâu, thịt ngỗng...) 4) có thai hoặc mới đẻ mà phòng-sự quá độ, làm việc mệt nhọc thái quá hay thức đêm nhiều, 5) nghĩ ngợi lắm, quá uất ức, sinh ra sản-hậu người xanh xao vàng vọt, ngồi xuống đứng lên hay quang mắt, đại-tiện táo, tiểu-tiện vàng, ăn uống không tiêu,

ho thủng thủng, chân tay nặng nề, sinh tê-thấp, mặt mày mòng mòng như người phù khiến cho người thì kinh nguyệt không điều, người thì khí hư bạch trọc...

Thuốc này chữa những bệnh kể trên dù rằng nguy hiểm đến đâu cũng rất chóng khỏi một cách chắc chắn.

Thuốc thơm ngọt, rất dễ uống, chiêu với nước chè.

Mỗi lọ dùng hai ngày giá 0\$40

BỔ HUYẾT AN THAI (Số 017)

Đàn bà trong khi thai nghén mà người lại mệt nhọc xanh xao, gầy yếu, bị đau xương, đau gân, chuột rút, tức hơi, kém ăn, ít ngủ, hay đánh trống ngực lại dễ trúng phong cảm mạo, làm việc nhiều lao lực quá, động đến thai, sinh ra dâm dâm đau bụng, hoặc quặn đau, hoặc đau rữ rội, có khi ra huyết nhiều tức là băng huyết, như thế rất là nguy hiểm.

Người có thai chuyên dùng thuốc an-thai này người được khoan khoái, lâm-sản dễ dàng và sau khi đẻ không sợ sản-hậu nữa, những người mắc bệnh truyền nhiễm xung-độc, dùng thuốc này cũng trừ được hết độc, không sợ sảy thai, đẻ non và đưa trẻ hay quặt queo.

Thuốc thơm ngọt, rất dễ uống cho các bà có chữa, không lợm giọng cay đắng gì cả mà mất tính «ăn dở» nữa.

Mỗi hộp dùng 3 4 ngày giá 1\$20

Lọ nhỏ 0\$60 dùng 2 ngày

BẢO SẢN PHÒNG TÊ

(Thuốc bổ huyết cho lúc sinh nở dễ dàng khỏi đau)

Số 042

Theo luật thiên-nhiên của Tạo-hóa thì sự sinh đẻ của đàn-bà cũng như quả (trái cây) đã chín, thì phải rụng, Nhưng thiếu gì người dù khỏe mạnh mà gặp gự bất ngờ sảy ra, như trước khi sinh nở bị huyết kém, hoặc lúc trước đã bị động thai một vài lần, hoặc lúc sắp sinh nở mới mắc bệnh, khiến cho nguy cả mẹ lẫn con, hoặc sinh đẻ xong mắc phải bệnh tê và các bệnh sản-hậu khác. Vậy lúc lâm-sản phải nên phòng bị trước nhất là những người xưa nay dễ vẫn khó khăn.

Muốn tránh những sự nguy hiểm bất ngờ, muốn khi sinh dễ được dễ dàng, không đau đớn khổ sở, muốn sau khi đi khỏi mắc các bệnh sản-hậu, muốn tránh khỏi bệnh tê nguy hiểm, muốn bổ huyết để cho khi đẻ xong vẫn được khỏe mạnh thì không gì bằng trước khi sinh nở dùng mấy hộp « Bảo-Sản phòng-tê bổ-huyết » (nếu dùng trước ba tháng càng hay lắm). Là vì thứ thuốc này chúng tôi đã kinh-nghiệm và có những vị quý giá để vừa dưỡng huyết, vừa hoạt huyết, vừa tiêu trừ máu độc, vừa bổ ngũ tạng, vừa làm cho chu thân linh-động đề-phòng cả các bệnh vân vân...

Thuốc viên lại rất dễ uống, ngon ngọt thơm tho.

Mỗi hộp dùng 4, 5 ngày giá 1\$50

Hộp nhỏ 0\$60 dùng hai ba ngày

CHÚ Ý — Thuốc này chuyên dùng trước khi đẻ ba tháng, cho đến lúc đang lâm-bồn và sau khi đẻ để phòng bệnh tê. Còn những lúc bị động thai và từ tháng đầu cho đến tháng thứ bảy thì dùng thuốc « Bổ huyết An-thai » số 017.

BỔ-HUYẾT CẦU-TỰ TIỀN-PHƯƠNG

(Thuốc bổ huyết và giống con cho đàn bà hiếm hoi Số 043)

Tại sao đàn bà lâu năm không có thai? Là vì:

1) Huyết xấu, kỳ kinh không đều làm kinh huyết không tốt.
2) Trong người có bệnh, nhất là bệnh khí-hư là bệnh thường lúc nào cũng có.

3) Tử cung nóng quá lạnh quá, hơi lạnh đột nhập vào tử-cung (tử cung hàn, tử cung nhiệt, lãnh tử-cung).

Kinh không đều ra khí hư là vì chân huyết kém. Vì vậy huyết xấu thì không thể có thai. Cho nên đàn bà muốn có thai phải bồi bổ chân huyết cho được hoàn toàn. Còn những người nào lãnh tử-cung hay tử-cung hàn, nhiệt cũng đều phải chữa ngay.

Thuốc « BỔ HUYẾT CẦU-TỰ TIỀN-PHƯƠNG » là một môn thuốc gia-truyền, cực-kỳ linh-nghiệm, chuyên dùng để bổ huyết

Thuốc Sâm-nhung Đại-bổ Bát-vị Kim-quy của Đ.T.Y.V. khi phát-minh đã đệ kinh dâng tiến được Ngự dụng và ban khen, công-dụng và linh-nghiệm vào bậc danh tiếng khắp Âu-Mỹ.
(Xem bài tường thuật ở dưới).

cho các bà có chồng mà huyết xấu, ra khí-hư, kinh không điều, hoặc tử-cung hàn, nhiệt mà hiếm muộn đường sinh dục. Một môn thuốc phi thường làm tử-cung đóng mở có hẹn để sự sinh đẻ được như ý muốn. Sức bổ lại rất mạnh, bổ máu, mát máu. Thật là một môn thuốc tiên về sự bổ huyết, giồng con, ai muốn có con dùng đến dù nhiều bệnh đến đâu chỉ 10, 12 hộp là kết quả mỹ-mãn, còn như ít bệnh thì 3, 4 hộp đã có hiệu quả, tức là có thai.

Một hộp dùng 4, 5 ngày giá 1\$50

Hộp nhỏ 0\$60 dùng hai ba ngày

KIM-TOÀ LINH-ĐAN — Số 044

Thuốc để vào âm-hộ, có tính cách sát trùng, cố khí, tiêu độc rất mạnh. Dùng với thuốc số 012 để trị bệnh khí-hư công hiệu phi thường chỉ 4, 5 ngày hết bệnh dù nặng cũng rạo rẻ hoàn-toàn.

Một hộp dùng 2 ngày giá 0\$35

C. — THUỐC RIÊNG TRẺ CON

Trẻ con thể chất còn non nớt, mà lại hay trái nằng giở giời, sai đẹn luôn luôn, nên ta phải giữ gìn cho con trẻ, phải có những thuốc ôn-hòa và linh-diệu mới mong được hoàn-toàn. Dưới đây là một thuốc gia-truyền, chuyên-môn, kinh-nghiem đã tới năm đời, khét tiếng khắp vùng HA-ĐÔNG, bệnh rạo thuốc ấy dùng đến công-hiệu phi-thường. Nhất là về những bệnh Đậu, Sởi, nguy-nan đến đâu mà đón chúng tới cũng có thể cải tử hoàn sinh được.

TRỪ SÀI CỨU NHI

(Thuốc Kinh-Phong — Số 019)

Trẻ con vì sao mắc các chứng sài? Có khi vì tiên-thiên bất túc (vì bố mẹ khí huyết kém), lúc có thai không giữ vệ-sinh (tình dục quá độ, ăn uống thất thường, làm việc quá độ) đưa trẻ sinh ra yếu đuối thì hay-cảm nhiễm gió độc. Nhiều khi v

sự ăn uống lúc trông nom không được cẩn thận hoặc bị cái gì bất-hình-linh làm sợ-hãi, choáng-váng tinh-thần.

Vì sức yếu, trúng gió độc, có thể mắc nhiều chứng sài : sài uốn ván, sài trợn mắt sợ hãi, khóc thét lên, sài lắc đầu méo mồm, nghiêng răng, tắc lưỡi, sài chân tay co rút, sài rên và nhiều chứng không thể kể hết.

Bắt đầu thì người hâm hấp sốt, ho, chớ, sôi bụng, đau bụng bị đại tiêu-tiến rồi sinh ra các chứng kể trên, hoặc ho từng hồi, sinh đờm xuyên, suốt ngày đêm khò khè như kéo nhị.

Thuốc này thơm ngon dùng rất dễ uống. Bất cứ chứng sài nào dùng đều chóng khỏi. Thuốc này đã được khắp các nơi công nhận là thần dược, các nhà có trẻ em nên phòng sẵn trong nhà tức là có một thứ bùa hộ-mệnh chắc-chắn vậy.

Mỗi lọ giá bán 0\$20

THUỐC CHỚ

(Thuốc ọc mửa — Số 020)

Trẻ con sơ-sinh, ăn uống không điều độ bị phải sữa ôi của người mẹ mệt yếu hay vừa mới giao-hợp xong mà cho bú và nhất là để trẻ lạnh bụng, bị nhiễm phải gió độc, trẻ con sinh ra chớ. Có khi trẻ con bị đạo-dục, ho lên rồi chớ vọt sữa ra, có khi tự nhiên chớ, chớ ra từng ít một, dăm ba phút một lần, mỗi lần trẻ em mệt nhọc, khó thở, khó chịu có khi sinh ra nhiều biến chứng khác (như chứng sài mạn tý, mạn kinh...)

Dùng thuốc này rất công-hiệu và khỏi nhanh chóng, Thuốc thơm ngon, trẻ uống rất dễ. Mỗi lần chỉ uống 1 viên, bệnh đã lui hẳn; uống vài lần bệnh khỏi, dù trước chớ nhiều đến đâu cũng không thể sinh chớ được nữa. Biết bao nhiêu gia-đình công-nhận môn thuốc này linh-nghiệm có một không hai!

Giá một lọ 0\$15

PHÂN-THANH TIÊU-DỘC

Chữa các bệnh thai-dộc, di-dộc, phong-tình, tích-dộc, nhiệt-dộc và chốc lở của trẻ em. Số 021

Lúc có thai bị người mẹ ốm yếu, máu xấu, nhất độc truyền

sang thai hay là vì di-nọc bệnh phong-tình, nhất là Giang-mai, bố mẹ chữa không tuyệt nọc, hoặc ăn các thứ cay nóng tích độc trong người, hoặc vì trong máu có nhiệt độc, trẻ con sinh ra ghẻ ngứa, mẩn tịt khó chịu, lở lảy, chốc sống rất bẩn thỉu, mồm hôi răng sún, thối tai, thò lò mũi, mắt lèm nhèm, toét mắt, đi đại rất, nước tiểu vàng đỏ, hay đi ỉa vặt và sống phân, mùa nực hay khát nước, uống nước vặt luôn luôn. Người thì gầy còm, yếu đuối, da dễ xanh-xao, ăn ngủ không điều hòa, sài đẹn quặt queo luôn, lúc nào cũng bần thần hay quấy.

Như thế chữa cho tuyệt hẳn các di-nọc độc, thì tự-nhiên các chứng bì phu phải hết ngay. Dùng thuốc này các di-nọc đều phải tiêu tán hết, mà sức bổ rất tốt, bồi bổ cho trẻ em chóng lại sức, ăn ngủ điều hòa, người mạnh mẽ. Xuất Đông-dương không thứ thuốc nào sánh kịp.

Thuốc viên cho trẻ uống rất dễ vì thơm ngọt không cay đắng.

Hộp nhớn dùng 5, 6 ngày Giá 1\$20

Hộp nhỏ dùng 2, 3 ngày Giá 0\$60

PHI NHI KIỆN TỶ

(Thuốc bổ trẻ con Số 022)

Trẻ con vì bị các chứng cam, chân tỳ hư, ăn uống thất thường, hơi trở giới là người lại khó chịu, sốt, đau bụng, đi rữa luôn người xanh-xao, vàng-vọt, gầy còm, bụng ỏng, dít vòn. Dùng thuốc này chỉ vài hộp, trẻ đã ăn ra bữa, ngủ đầy giấc, các tật bệnh đều tiêu tán, trẻ em sẽ chỉ việc ăn chơi, thân thể chóng trở nên cường-tráng và tinh-thần khoan-khoái, tính tình vui vẻ.

Trẻ con sau khi vừa khỏi bệnh Đậu, bệnh sởi, bệnh tướt, kiết lý, cam-lâu-mã, ho gà, các chứng kinh phong, hoặc bất cứ bệnh gì khác mà bị hao mòn sức lực thì cần phải bồi-bổ cho trẻ chóng lại sức. Trong các thứ thuốc bổ không gì bằng thuốc PHI-NHI KIỆN TỶ này.

Trẻ con dù bị sài mòn hay là có ngũ-cam, lục-tích dùng thuốc này cũng bồi-bổ được cho trở nên mạnh mẽ, da dễ hồng-hào, cứng gân đầy thịt.

Đã là cha mẹ ai nấy phải bồi-bổ cho con, nhưng cũng

có bao nhiêu thứ thuốc bổ, nếu không mua được thuốc này cho con thì thực chưa đủ bổn phận làm cha mẹ.

Thuốc thơm ngọt dễ uống. Cho trẻ ăn khỏi dùng quả nhảm.

Một hộp dùng 3, 4 ngày Giá 0\$60

THUỐC CAM-TÀU-MÃ

Số 032

Trẻ con nhiều khi vì không giữ mồm sạch-sẽ, để vi-trùng ăn vào răng, sinh độc mà phát ra chứng CAM-TÀU-MÃ, chậm chữa có khi nguy tới linh-mệnh. Vì răng trùng độc ăn 1, 2 tiếng đồng hồ là rụng hết cả răng, mất hần lợi, sưng lưỡi, thủng má, sưng cổ, sưng họng...

Vậy khi nào bệnh mới bắt đầu, phát, thấy sưng chân răng, sưng môi, đau lợi, chảy máu chân răng, ho đôi ba tiếng, thì phải lập tức dùng thuốc này trừ ngay được trùng, và sau chữa được khỏi hẳn bệnh.

Một hộp 0\$50

CAM TÍCH TÁN

Số 033

Trẻ con ăn uống không có điều-độ, bữa no bữa đói, khi ăn nóng khi ăn lạnh, thứ nhất lại hay ăn bậy bạ, thức gì cũng ăn, nhất là của ngọt, kẹo bánh, hoa quả xanh thì hay sinh ra chứng cam-tích, nước da vàng bủng, chân tay mập như người phù thũng chứ không phải béo (có người gọi là cam sưng), nổi gân xanh, bụng ỏng đít vòn, ăn ít không tiêu, ăn nhiều vẫn đói là vì chân tỳ hư, không đủ sức tiêu các thức ăn, thành tích độc trong dạ-dầy, độc ấy lẫn vào với máu nên sinh ra bệnh này. Thuốc Cam-tích này dùng sẽ hết bệnh ngay, trẻ được ăn chơi vui vẻ. Không có bệnh, uống cũng có ích, được trở nên mập mạp cứng gân chắc thịt.

Giá 0\$06 một gói nhỏ

0\$20 một lọ nhơn (bằng 4 gói)

THUỐC ĐẬU

Bệnh đậu mùa là một bệnh rất nguy-hiêm, trẻ con — và cả người nhơn nữa — nếu không chủng đậu cẩn thận, thì không thể nào tránh khỏi lên đậu. Lúc nào bệnh đậu phát ra?

Là do lúc tạng phủ tích nhiệt độc mà phát. Bệnh đậu rất nhiều hiện trạng tối nguy-hiêm, nếu không chạy chữa cho đúng phép thì nguy đến tính-mệnh như chơi. Bởi vậy phải có thầy chuyên-môn tỏ tường rõ khoa đậu mới chữa được.

ĐÔNG - TÂY Y - VIỆN từ đầu năm 1936 đã mời được cụ Lang Quế-Dương NGUYỄN-CỪU (tục danh là Cụ-Lang Xấu) chuyên-môn về khoa Đậu, Sởi gia truyền, danh tiếng lừng lẫy khắp Bắc-Kỳ (giòng giỏi cụ Quế-Dương làm thuốc rất lâu đời, và hiện nay tam-đại đồng-cư toàn gia-tộc đều làm thuốc chuyên-môn chữa Đậu, Sởi).

Bệnh đậu dù nặng đến bực nào mà được cụ lang Quế-dương săn sóc thì cũng được vững như bàn thạch vậy.

THUỐC SỞI

TRỊ MA THẦN PHƯƠNG

SỐ 034

Bệnh sởi là một bệnh ai ai cũng phải mắc ít khi tránh khỏi. So với bệnh đậu mùa thì nhẹ hơn, nhưng ngay từ khi mới mắc mà không chữa được, khiến cho nọc độc chạy vào trong, sinh nhiều bệnh rất nguy-hiêm dễ nguy đến tính mệnh.

Khi phát bệnh. — Thấy mình nóng, sốt, phát ho, mũi ngạt lại h ỷ chảy nước, mắt đỏ hơi sưng, chảy nước mắt, sờ tai thấy lạnh, rồi 2, 3 hôm mọc nhiều nốt lấm lấm, sắc đỏ, ấy là bị bệnh sởi thì phải cần kiêng gió, kiêng không rửa nước, kiêng muối sống và các đồ ăn ống, lạnh, cay, nóng, hôi, tanh.

Sởi thuận nghịch. — Bắt đầu mọc ở mặt, dần dần xuống người rồi mọc tới chân, mọc hết 3 ngày, đầu mặt bay trước, dưới chân bay sau, không sinh ra bệnh gì khác là **thuận**, còn nốt sởi mà tím đen, mới mọc bay ngay, hay mọc không được thoát, mọc chân trước, đầu mặt mọc sau, ho nhiều, thở dốc là **nghịch** bệnh rất nặng.

Muốn tránh mọi sự nguy-hiêm khi mới phát bệnh nên dùng ngay thuốc này, chế theo đơn thuốc gia-truyền kinh-nghiem hàng mấy đời, để khiến nốt sởi dễ mọc, nọc độc tống ra hết, không còn nghi ngại gì. môn thuốc này đã cứu được hàng vạn vạn hải nhi.

Giá 0\$40

THUỐC CHIẾT NỌC SỎI

Số 035

Trẻ con lên sỏi, điều-trị không cẩn-thận đến nơi đến chốn, ăn phải những thứ độc, khiến cho nọc sỏi không thúc ra hết, sinh nhiều di-hại, như phát kiết-ly vì nọc độc chứa ở đại-tràng, cam răng, tầu-mã (độc chứa ở dạ-dầy) cam ám-mục (độc chứa ở gan) ho mãi không khỏi, ho như rút ruột, vỡ phổi (độc chứa ở phổi)

Vậy sau khi lên sỏi, bất cứ đã uống thuốc chén hay thuốc viên khác đều phải dùng thuốc chiết nọc này để tránh những chứng bệnh kể trên. Thuốc này lại giúp sức cho chóng trở nên mạnh mẽ như cũ, nọc Sỏi không thể còn sót lại trong người may may, bệnh-nhân chắc chắn tránh khỏi được tất cả các di-độc mà còn bồi bổ được sức lực một cách công-hiệu lạ thường người trở nên khỏe mạnh, béo tốt.

Nghìn người như một, ai dùng cũng đều phải khen hay. Thuốc chiết này lại dễ dùng, ai uống cũng tốt. Người nào dùng cũng hợp, mà không phải thêm gì làm thang cả. Bất cứ ai đã mắc lên sỏi, dù mới khỏi hay đã lâu đều nên dùng qua thuốc này cho chắc-chắn trừ được hết nọc sỏi. Hoặc nếu nọc Sỏi đã hết để bồi-bổ cho lại sức,

Giá 0\$70

THUỐC DI TU'ỐT

Số 036

Trẻ con khi mới đẻ cho đến khi 5, 7 tháng hay 1, 2 năm thường hay mắc chứng đi tu'ốt, đi ỉa ra phân xanh, nước riêng, phân riêng như hoa cải, hoa cà, có khi phân nâu hay đen, có khi lẫn bọt, lẫn mũi. Sinh đi tu'ốt là vì ăn uống không có điều-độ, hoặc người mẹ nuôi ăn phải chất độc, chất ôi hoặc trái nặng giở giời. Nếu để lâu khó chữa. Dùng thuốc này cho trẻ rất mau khỏi bệnh.

Giá 0\$20

THOÁI NHIỆT CHÂN KINH

Số 037

Trẻ con sức vóc non nớt nên biết bao nhiêu bệnh tật chỉ rình lúc mà phát ra. Những chứng Sài-kinh, Kinh-phong, giản-

kinh, tâm-kinh, hồ-mang và nhất là mạn-tỳ kinh nguy hiểm là những nào.

Bởi thế trẻ con mà ấm da, người hâm hấp hay là đã nóng đã sốt phải dùng ngay thuốc **Thoái nhiệt chấn kinh** này thì không thể lên kinh được nữa, mà chỉ trong 10, 15 phút đã khỏi sốt rồi. Mỗi gói 0\$04, cả bao 0\$15.

D. — BỆNH THUỘC PHỔI

Toát yếu quyển sách nói về các bệnh thuộc phổi
(HO, HEN, XUYỄN, LAO)

Toàn thể con người ta là một bộ máy rất tinh vi trừ tay thợ Tạo ra không còn ai làm nổi nữa.

Riêng về bộ máy hô-hấp (thở hút) thì phổi là một cơ-quan chính và hệ-trọng nhất. Bụng phổi là hai cái túi bằng chất mềm, sộp, sắc đỏ tươi (khi người còn ít tuổi, rồi cứ theo mỗi tuổi mà sắc ấy sẫm dần) ở trong lồng xương ngực. Phổi dùng để chứa không-khí trong sạch hút ở ngoài vào làm cho máu đen thành đỏ và nhận lấy thán khí ở máu trả lại mà tống ra ngoài. Khi thở cần nên thở bằng mũi chứ không nên thở bằng mồm. khiến cho phổi mắc nhiều chứng bệnh nguy-hiểm. Khắp trong hai lỗ mũi ngoài những lông ra, lại có một làn da mỏng có nhiều mạch máu nhỏ tụ lại và lúc nào cũng tiết ra một chất nhờn nhờn ướt ướt. Mỗi khi người ta thở hít không-khí có bụi hay có vi-trùng thì đều bị những lông ở hai lỗ mũi cản lại rồi nhờ chất ướt quện lấy mà bám lại quanh trong mũi. Như thế thì thứ không-khí đưa vào trong phổi đã trở nên trong sạch. Nếu trái lại mà ta thở bằng mồm thì không những đưa không-khí lạt vào phổi mà lại đưa luôn cả trăm nghìn thứ vi-trùng vào khiến cho phổi mắc phải nhiều chứng bệnh nguy-hiểm. Những bệnh ấy phần nhiều là những bệnh: Ho, Hen, Xuyễn, Lao...

THUỐC HO

Số 038

1.) **Ho.** — Phổi yếu nhiễm khí lạnh sinh ra ho. Ho chia ra hai thứ *Khái* và *Thấu*. *Khái* là ho có tiếng nhưng không có đờm; cứ thúng thảng ho có khi rất cổ tức ngực. Sinh ra ho như thế là vì phổi nóng; hay mắc nhất là mùa xuân và mùa thu. *Thấu* tức là ho có đờm, lúc ra tiếng, lúc không ra tiếng, ta thường gọi là ho đờm. Cho nên đờm đưa lên cổ khô-khè rất khó-khăn cũng có khi phát sốt nữa. Ho như thế là vì phổi quá ráo đã sắp hư-suy.

Hai chứng ho trên, thuốc ho số 038 của Đông-Tây-Y-Viện điều-trị được rất công-hiệu.

Già trẻ lớn bé và đàn bà có thai đều dùng được.

Ho kinh-niên dùng thuốc này kết quả cũng mỹ-mãn.

Giá 0\$15 một lọ

BỔ PHẾ TRỪ' LAO (Số 039)

2.) **Khái huyết, thổ huyết, khác huyết.** — *Khái huyết* nghĩa là ho có đờm mà lẫn máu, còn *thổ huyết*, *khác huyết* là không ho mà cũng thổ ra máu và khạc ra máu, có ngày ra máu tới hai ba lần mà sắc máu tím nhạt. Mắc mấy chứng này là vì phổi quá nhiệt và hư-suy. Nếu không chịu chạy chữa ngay thì trong vòng vài ba năm là hóa ra bệnh *ho-lao* rồi.

Muốn trị tiết mấy chứng này thì không gì bằng bồi bổ cho phổi được khỏe. Thuốc *Bổ phế trừ lao* số 039 của Đông-Tây-Y-Viện có nhiều vị có tính chất kim-thạch nên bổ phổi rất là đắc lực và công-hiệu.

Thuốc này gia truyền đã mấy đời nên bệnh dù nặng uống vào là khỏi chỉ.

Hộp nhơn dùng 4 ngày giá 1\$20

Hộp nhỏ dùng 2, 3 ngày 0\$60

3.) **Ho lao.** — Nếu chẳng may bệnh để lâu ngày thành lao thì thường thấy nóng, tức phổi, đêm ngủ như có vật gì đè nặng rất khó thở. Lúc thì ho từng cơn, lúc thì ho thúng thảng

vài ba tiếng những tiếng ho khô khan từ trong buồng phổi đưa ra. Mỗi khi khạc đờm thường theo ra ít máu.

Mới bị ho lao, bệnh vừa mới phát ra thời kỳ thứ nhất, thì vừa uống Bô-phế trừ lao, vừa uống Sâm-nhung đại-bổ số 111 thì người sẽ lại sức dần dần, các chứng ho tuần tự giảm rồi một khi người đã khỏe, vi-trùng lao bị tiêu mòn, bệnh ho-lao sẽ phải khỏi, thân-thể sẽ trở nên khỏe mạnh.

Vậy khi mới mắc kịp dùng thuốc bổ này ngay, chứ để đến khi buồng phổi đã thành cái tổ ấm áp cho vi-trùng Koch thì ôi thôi, phần nhiều không còn có thuốc gì chữa được nữa. Chỉ còn cách dùng Bô-phế trừ lao số 039 của Đông-Tây-Y-Viện và tìm đến ở những nơi khí giới trong sạch quang đãng như các miền bể, miền núi, may ra bộ phổi ngày một khỏe và bệnh một lui thì cũng còn được rộng ngày giờ mà ngồi đợi mệnh trời.

THUỐC HEN (xuyễn) Số 040

4.) Hen. — Hen hay xuyễn là những vi-ti huyết-quản ở trong buồng phổi bị bế tắc, phổi không truyền kịp những hơi độc ở tạng phủ ra ngoài nên hóa ra hen và xuyễn. Đã mắc bệnh này khi nổi cơn lên rất là khó thở, lắm lúc muốn thở mà không thở được, đờm đưa lên cổ thở khò-khè y như kéo nhị, tức ngực, đau ngực, người sinh ra mệt lử và hao sút. Mỗi khi thời tiết thay đổi thì thể nào cũng nổi cơn hen, ho, rây rãi ra rất khó chịu.

Dùng thuốc Hen số 040 của Đông-Tây Y-Viện chỉ chừng vài ba lọ là bệnh khỏi rất nhanh chóng mà người chóng lại sức mạnh khỏe như xưa. Vì thuốc này chuyên chữa bệnh hen kinh-nghiệm lâu năm.

Giá mỗi lọ 0\$40

THUỐC HO GÀ (Số 041)

Bệnh này các trẻ con khi huyết còn non nớt nên dễ mắc phải nhất. Mỗi khi cảm-nhiễm phải khi độc dễ sinh ra ho. Bệnh ho chữa lâu không khỏi hoặc khi mới cảm gió độc, ăn

uống phải chất độc, bị liễm cảm tà khí ở phổi không giải ra được, phổi bị hư yếu trước còn ho tiếng một sau ho dữ dội từng cơn, chân tay run rẩy phải giữ lấy ngực trẻ mới dễ chịu, như thế đã bị ho gà nghĩa là vi-trùng COCCOBACILLE (do Bordet và Gengou đã tìm ra) đã đột nhập rồi. Mỗi khi nổi cơn ho thường thấy chảy rớt, chảy giải, đỏ mặt, nổi gân cổ, có trẻ vừa ho vừa chó, có trẻ sau khi cơn ho đã dịu là bị chó ngay. Các trẻ em bị các chứng bệnh như trên dùng thuốc này thì không lo ngại gì nữa vì môn thuốc đã nổi tiếng khắp năm xứ là môn thuốc cực kỳ linh-nghiệm không có một môn thuốc nào sánh kịp.

Sau khi đã khỏi bệnh **Ho-Gà** rồi nên cho em uống tiếp một vài hộp **Bổ-Phế-Trừ-Lao** số 039 của nhà thuốc Đông-Tây Y-Viện cho 2 buồng phổi của trẻ em được khỏe mạnh thì không lo ngại gì về sau mắc phải bệnh này nữa.

Mỗi lọ giá 0\$30

E. — THUỐC BỎ, THUỐC GIẢI ĐỘC

TIÊU-DỘC TRẮNG-THẬN

(Số 006)

Trị những người bị bệnh phong-tình uống nhằm các chất độc (như Ban-Miêu, Thủy-Ngân, Diêm-Sinh, Khinh phẩn...) hoặc những chất hư thận như Ô-phụ, Sài-Hồ, Xương-bồ, Bạch-đàn (Santal) ..khi nó ăn ngấm vào xương cốt thân-thể sinh ra đau lưng, đau mình, đau nhức xương tủy, mỏi gối, người bần-thần, nhức đầu, rụng tóc, ù tai, mờ mắt, sáng giầy thấy nước mắt, chân răng thưa rã, lợi xám đen, có khi sinh máu mủ ở chân răng, người mỗi mệt, nước giải lúc nào cũng vàng đỏ thỉnh thoảng nổi mẩn lị, trong người ngứa ngáy, ăn uống chậm tiêu và còn sinh ra nhiều chứng bệnh khác, có khi quá nữa mất cả sự sinh đẻ.

Dùng thuốc này máu xấu lọc được ra tốt rất nhanh những chất độc theo lỗ chân lông và đường đại tiểu tiện mà ra hết, mụn nhọt trong người sẽ hết ngay và người trở nên tráng-khỏe như cũ. Không những thuốc này giải trừ được chất độc lại còn chiết nọc độc cho tất cả các bệnh có vi-trùng vì nó giúp sức cho «tinh-bình» bạch-huyết-cầu (globules blancs), tiêu trừ hết thầy các « quân giặc » vi-trùng.

Một hộp dùng 4 ngày giá 1\$20

Hộp nhỏ 0\$60 dùng 2 ngày

TRỪ PHONG TIÊU ĐỘC

THUỐC PHONG NGỪA

Số 023

Sinh ra bệnh phong ngứa là bởi ăn rau sống, quả xanh hay những vị độc, không hợp vệ-sinh, dễ tích độc trong người, chất độc từ bộ máy tiêu-hóa truyền sang máu, sinh ra máu độc chu-lưu trong cơ thể rồi phá ra ngoài. Cũng có khi vì đi xa, giao nước (thủy thổ bất phục) sinh ra ngứa.

Máu xấu phát độc ở các cơ-thể thì ngoài da thịt sinh ra các chứng phong nhiệt, thấp độc, nổi mụn khắp mình, hoặc sinh lở loét và chảy nước vàng, ngứa ngáy rất là khó chịu, đại tiện táo, (bón), tiểu tiện vàng đỏ, trên đầu chốc lở cùng lỗ tai sưng chảy nước, khắp mặt nổi sần sùi và da dầy sần sùi, lỗ mũi đỏ, sau lưng hoặc ở khắp mình, nổi những mụn đỏ ngứa rất tục gọi « xích biến phong » hay ở khắp mình có đốm trắng ta thường gọi là « lang ben », hoặc ở hậu môn hay âm-hộ đều nổi mụn ngứa ngáy khó chịu. Những chứng đó phần nhiều do máu xấu sinh ra gọi là phong thấp, phong nhiệt nhưng cũng có khi do vi-trùng đột nhập vào trong máu, mà sinh ra.

Các hài nhi vì nọc độc phong-tình của cha mẹ truyền cho sinh ra gầy còm, xanh-xao, khắp đầu chốc lở, nổi mụn ghẻ lở, chốc nhọt khắp mọi nơi. Các mụn ngứa lở nếu nước vàng chảy ra tới đâu lại lan tới đó, rồi cứ như thế mà loang khắp cùng mình, nếu không sớm tìm phương chạy chữa.

Thuốc **Trừ phong tiêu độc** này tính chất ôn hòa, có đặc-điểm dễ giải phong, bạt độc, trừ thấp, tiêu trùng, trị tuyệt các bệnh ghẻ ngứa, chốc lở trẻ em, là vì nó lọc máu xấu ra máu tốt, trị bệnh tận gốc nguồn.

Vậy thì những chứng phong ngứa, nhiệt độc, thấp độc đã phát ra ngoài da hay còn lặn trong người như những chứng kể trên thì bất cứ nam, phụ, lão ấu, nếu mắc phải, dùng thuốc **Trừ phong tiêu độc** này đều trừ được phong nhiệt, lành được ghẻ ngứa, giải được thấp độc, trong người mát mẻ, ăn ngon ngủ kỹ, dù uống nhiều cũng không công phạt. Thật là môn thuốc trị bệnh phong ngứa có một không hai vậy.

Một hộp giá 0\$60

CAI THUỐC PHIÊN

Số 024

(Đáng lẽ thuốc phiên cũng là một chất độc, đặt thuốc số 024 vào mục *thuốc giải độc* này, nhưng những người hút thuốc phiên đều thành nghiện nên chúng tôi đặt CAI-NHA-PHIÊN vào mục *thuốc thông dụng* ở dưới).

KIÊN-TINH CÔ-KHÍ TRẮNG-DU'ONG

DAI BO SINH-DUC HẠCH

Số 100

Những người khi huyết hư suy, tiên-thiên bất túc, nguyên-khi yếu ớt, chân thủy tổn hao, dương-hạch suy yếu, dương-nang bất cố, tâm-hỏa đa nhiệt, thần-kinh không yên, cũng như những người vì bệnh phong tình mà hư hại đến bộ máy sinh-dục; những người mắc bệnh di-tinh, mộng-tinh, hoạt-tinh, liệt-tinh, lãnh-tinh, nhiệt-tinh, loãng-tinh, liệt-dương (dương-sự bất cử) sinh ra xanh-xao, mắt trũng và thâm quầng, gầy mòn, yếu đuối, thường ngày mệt mỏi, rời rã, tim đập mạnh, ngủ đánh trống ngực, và luôn luôn giật mình hốt hoảng, chóng mặt, ù tai, mờ mắt, đau nhức khớp xương, đau lưng, ăn ngủ thất thường, tinh-thần mệt mỏi, người yếu dần đi (nhất là khi nào bị di-tinh)

Bị những chứng trên là vì dâm-dục quá độ hoặc khi thiếu thời thường hay dùng cách thủ-dâm, tinh-khí sinh không kịp, hoặc dương-nang suy-nhược sinh ra bất cố, nhất là sau khi khỏi bệnh phong-tình (lậu, giang-mai, hạ-cam) thường bị chân nguyên-khí hư, bộ máy sinh-dục suy kém.

Thuốc đại-bổ sinh-dục-hạch này chế rất công-phu kiến-hiệu rất mạnh, uống vào bộ máy sinh-dục chóng được bồi-bổ, khí dễ sinh, tinh được cố và mọi chứng bệnh đều tiêu-tán. Sức bổ rất mạnh-mẽ và sâu-sa nên những người hiếm muộn hoặc khó đường sinh-dục dùng thuốc này được như ý ngay. Thật là một môn thuốc cầu-tự từ xưa tới nay chưa từng thấy.

Vì chế ra thứ thuốc này không những nhờ ở sự kinh-nghiệm lâu năm, mà cách bào chế lại công-phu kỹ lưỡng, dùng toàn vị rất tốt, quý giá và đắt tiền. Lắm vị rất hiếm và khó chế. Ngoài những vị thảo mộc, những chất sâm nhung, lại phải dùng những dương-bạch của loài vật (như hải-cẩu-thận, hạch của loài hươu, sơn-dương, các súc-mục...) chế luyện với những chất thuốc đặc-biệt kể trên để cho sự hiệu-nghiệm phải được trăm phần mỹ-mãn.

Chế những vị thuốc trên theo cách chế luyện cổ truyền có vị phải phơi 100 nắng, có vị phải chôn xuống đất 100 ngày. Lại phải dựa theo phương pháp khoa-học tối-tân, vì các cụ chỉ biết dùng cách nấu chín các bộ-phận của súc vật vừa mới giết xong, chứ không biết cách chế để dành được lâu ngày các bộ-phận đó.

Cũng vì thế mà sự linh-nghiệm của thuốc này rất lớn, công hiệu rất nhanh chóng và chắc-chắn.

(Tại Đ.T.Y.V. có phát không tập luận nói rõ tình trạng căn-nguyên, trạng-thái các bệnh mộng, di, hoạt, lãnh, nhiệt, loãng tinh và liệt-dương. Nói rõ cách chữa mỗi thứ bệnh. Tả rõ tinh-khí và luận bàn đủ các thuyết cổ kim về bộ máy sinh-dục.)

Hộp nhơn dùng 4 ngày giá 1\$20

Hộp nhỏ dùng 2 ngày giá 0\$60

Tại Đông-Tây Y-Viện có phòng riêng khám bệnh phong-tình do những y-sĩ chuyên-môn khám bệnh và xét bệnh giúp các bệnh nhân. Chữa khoán cam đoan chắc-chắn khỏi trong một thời-hạn nhất định rất ngắn.

Printed on 18 March 1929

3332 Cũng ông chủ nhà Thước Đông Tây y-Vien

đã dùng Thước Thiên Tinh có khi 100 Cơn nhà Thước
Ông bác sĩ rất linh nghiệm. Sơn khai sáng vô cùng bao nhiêu.
Thầy hiền Thầy công hiệu phước trong người tôi dùng. Tôi
thêm vào một danh lực rất mạnh liệt, hết tất cả các chứng
bệnh về tim mạch. Thước K.T.C.K. của ông là viết phước
Thước đại bổ huyết. Không có Thước bổ nữa sánh bằng
Còn về môn phòng thủ của ông cũng thật hay vì tôi cũng
đã quên Thước cho nhiều ông bạn tôi dùng chữa phòng thủ
đã lâu năm vãng dư các Thước Tây nam và không hết
hết dùng Thước Bồ huyết Kim huyết vãng dư 103 Cơn ông bác
chị Thủ Khoa ngay. Đây tôi đây tôi quên nói lời cuối với
ông bác sĩ rằng: Bật lui một bị ở đời tôi nên hết ở việc làm
là ở lời nói. Cũng như tôi đã thấy những người nào dùng
Thước này đã rất linh nghiệm và tinh chế hơn là ở lời
quảng cáo. Đây làm vậy tôi ở như ông bác sĩ nhà này. Tôi
muốn với ông bác sĩ vì với môn Thước của Đ.T.Y.V. bác
chị đến đây cả. Tôi đây có mấy hàng này Thước Kim

112

DAI BỔ TÂM HOÀN

• THUỐC BỔ TIM — THUỐC NGỦ
Số 101

Tim là một cơ-quan hệ-trọng nhất trong các cơ-thể người ta. Bởi vậy phải giữ cho quả tim bao giờ cũng được khỏe mạnh thì ta mới có đủ sức lực mà gánh vác công việc hàng ngày.

Những người tim yếu hoặc có bệnh đau tim thường thấy tim đập mạnh, đau chói ở tim, trống ngực đánh dồn mà không được đều, ngủ hay rất mình, mơ-mộng, công việc thường làm trước quên sau, ăn không ngon, đêm ngủ không được, hoặc ngủ thì li-bì mà lại không được dậy giấc, nhức đầu chóng mặt, thân thể mỗi mệt, chân tay buồn bã, tinh-thần rối loạn, và còn sinh ra nhiều chứng bệnh khác nữa.

Bị những chứng bệnh trên chỉ dùng hết một hộp Đại Bổ Tâm này là thấy kiến-hiệu ngay.

Môn thuốc này của chúng tôi có thể tự hào là một môn thuốc vô địch. Người khỏe mạnh mà làm việc nhiều như các bậc sĩ-quan, các nhà sư-phạm, học trò lo thi cử, các vị doanh-thương, đàn bà hay tư-lự, dùng thuốc **Bổ - Tâm** này thì tim sẽ được tốt, thân thể khỏe mạnh hồng hào, trí khôn sáng suốt, trí nhớ bền chặt, không mỏi não nhọc óc. . .

Người nào đêm không ngủ được dùng thuốc này ngủ dậy giấc mà lại không bị hư tổn như các thứ thuốc ngủ khác, vì thuốc bồi-bổ cho người khỏe ngủ được, chứ không làm tê-liệt thần-kinh mà bắt ngủ.

Mỗi hộp dùng 5 ngày giá 1p50

Hộp nhỏ 0\$60 dùng 2, 3 ngày

NHÂN TAO HUYẾT

THUỐC BỔ MÁU — Số 102

Máu lưu-thông trong người như dứa trong cây. Nếu sinh vào chỗ đá rắn, đất sỏi, cây ít dứa thì mong gì được tươi tốt rườm rà, nảy lộc sinh chồi, khai hoa kết quả.

Người mà huyết tốt thì thân thể khỏe mạnh, da dẻ hồng hào, gân xương cứng cáp, tay chân nhanh nhẹn, tai mắt thông minh, tinh thần khoan khoái.

Trái lại người thiếu máu, máu xấu (anémie) thì da xám ngắt, mắt thâm quầng, nhức đầu, chóng mặt, chân tay mỏi mệt, thân thể đau rức, kém ăn, kém ngủ, khi ngủ hay mơ màng sợ hãi.

Nhất là đàn bà hư huyết hoặc sinh đẻ nhiều, hao tổn tinh huyết, thấy kinh hay đau bụng, nổi hột, huyết ra rất ít mà đen, tím, lại ra khi hư, chậm đường thai nghén. . .

Dùng thuốc NHÂN TẠO HUYẾT số 102 này bổ huyết rất hay, máu xấu trở nên tốt, ăn ngon, ngủ yên, thân thể khỏe mạnh, da dễ hồng hào... con gái được điều kinh, có thai bổ thai, nuôi con tốt sữa. Đàn ông, đàn bà, cụ già, trẻ con dùng đều rất tốt. Là vì thuốc này chế luyện rất công phu, trọn toàn những vị đại bổ.

Giá một hộp dùng 4, 5 ngày 1\$50

Hộp nhỏ giá 0\$60 dùng hai ngày

SÂM - NHUNG ĐẠI - BỒ **BÁT - VỊ KIM - QUY**

Số 111

Ở giữa thế-kỷ thứ 20, trong buổi đời cạnh tranh kịch liệt này, con người phải vật lộn để tranh cướp lấy sự sống, cho nên bất cứ lúc nào cũng không thể để chân tay hay tâm trí nghỉ ngơi lâu được. Vì thế mà sức khỏe của người ta thường bị hao mòn kiệt quệ. Mà đã kém sức, thua tài thì lại không thể sinh-tồn với những người hơn mình được. Sự bồi bổ cần thiết là thế.

Vả lại người càng tiến bộ, vật chất càng thịnh hành thì tinh dục càng thêm nhiều. Thủ dâm nhiều, tinh dục quá độ hoặc đã mắc phải các bệnh phong-tình thì bộ máy sinh dục tất hư suy, dương hạch bị bại liệt. Mà dương hạch đàn ông, âm hộ đàn bà (nhất là noãn sào) không phải chỉ dùng vào việc giống con mà lại giúp ích cho các cơ-quan khác nữa. Các bộ phận đó yếu ớt thì thân thể người ta phải già yếu đi. Sách thuốc các tiên nhân nói: cơ-quan sinh dục sinh ra trước tiên cùng với thận và mạnh môn và ngay từ tháng thứ tư, thứ năm đã phụ khiến các cơ thể của bào thai. Khi người ta nhón thì đàn ông lại cần phải sinh tinh dịch tốt, và đàn bà cần phải có kinh huyết tốt, noãn châu khai thông. — Các bác-sĩ Brown-Séguard, Voronoff, Lahusen cũng đã thí nghiệm thấy cơ-quan sinh dục không những chỉ tiết ra tinh khí

hay noãn châu bị tẩy ra ngoài (secrétions externes) lại còn sinh ra một thứ nước đổ vào trong cơ thể (secrétions internes) để điều hòa các bộ phận, bởi vì thiếu thứ nước đó trong người tất sinh ra bệnh này lật khác.

Vì lẽ đó mà Bác-sĩ Voronoff tiếp hạch cho người già trở nên trẻ lại được (cải lão hoàn đồng). Nhưng cách tiếp hạch phiền phức khó khăn, muốn dễ dàng chỉ dùng thuốc **Sâm-Nhung Đại-Bổ** này được hoàn toàn mỹ mãn.

Thuốc này không những bào chế rất công phu bằng các vị thuốc hảo hạng, lại còn điều hòa cả âm dương hàn nhiệt. Lại theo cả phương pháp kể trên (dùng hải cẩu thận, dương hạch các loài hươu sơn-dương... chế vào đại bổ sinh dục hạch) đem dùng cả các bộ phận khác của loài vật như tim, gan, óc, quả cật, xương, sừng (nấu thành cao: cao hươu, cao ban long... hoặc còn tươi như lộc nhung) chế hóa với các chất thảo mộc quý giá như nhân-sâm, sâm cao-ly...

Thuốc chế ra nhờ ở sự kinh-nghiệm lâu đời nên công dụng rất mạnh, dùng để bồi bổ sức khỏe và chữa được nhiều bệnh kể sau này cho quốc dân đồng bào được kết quả mỹ mãn. Vì vậy lúc mới phát minh đệ vào kinh dân tiến đã được Ngự dụng và ban khen. Thực là một vinh dự lớn lao mà biết bao người đã phải ghen ghét với Đông-Tây Y-Viện về sự hiệu nghiệm của thuốc làm cho Đức Thái-Hoàng-Thái-Hậu và các giới quốc-dân tín nhiệm và hoan nghênh.

Thuốc này chữa :

1° BỆNH Ở TÂM TRÍ

Bồ não, bồ óc, bồ tim, bồ huyết, chữa lao tâm, lao lực, não nhiệt, huyết khô ráo

Làm việc nhiều, suy nghĩ lắm nên tâm huyết khô ráo, trí óc mệt nhọc bàng hoàng, tinh thần suy nhược hoảng hốt, có khi loạn óc, về ban đêm thì không ngủ được đầy giấc sinh vầng đầu hay là nóng sốt và khản tỉnh. Thân thể thì gầy yếu, sắc xấu, da nhăn tuổi còn trẻ mà trông có vẻ già lão. Làm việc thì chóng quên, đãng trí, nghĩ ngợi lâu mà không ra ý kiến. Khi làm việc nhiều quá sinh ra rối trí, hoảng hốt, đánh trống ngực, hay thấp thỏm, tư lự đầu đầu và chán nản bi quan.

Uống thuốc « Bát vị kim quy » này bổ óc, bổ não, bổ tâm, mát máu, tăng sức khỏe, làm việc nhớ lâu, phát sinh nhiều sáng kiến, lúc nào cũng vui vẻ, tinh-thần mạnh mẽ, thân-thể cường-tráng đỏ da, thắm thịt.

2.) BỆNH Ở THẬN KHÍ

Bổ thận, bổ khí, tăng dục lực, kiên tinh, tráng dương, chữa người thủ dâm, chữa người yếu tinh dục, chữa người tình dục quá độ, chữa di-tinh, mộng-tinh...

Dâm dục quá độ, lao lực nhiều, chân thận suy yếu, thận thủy kiệt quệ, nên sinh ra đau lưng, kém ăn ngủ, chóng mặt ù tai, mờ mắt, sức yếu dần đi, dùng thuốc này kèm với thuốc *Bổ Thận* số 112 (ngày uống 2 lần Sâm nhung đại bổ và một lần thuốc *Bổ Thận*) thì các bệnh trên đều tiêu-tán, sức bổ cho thận bộ rất mạnh, ăn ngủ điều-hòa, người mạnh-khỏe, tránh được hết mọi sự tích độc ở thận làm cho bại thận.

Bị di tinh mộng tinh..., tình dục yếu là do đã thủ-dâm, bị bệnh phong-tinh, hay là tình dục quá độ, dương nang bị suy nhược, dùng thuốc này kèm với *Đại bổ sinh dục hạch* số 100 thì khỏi được hết bệnh, mà kiên tinh, cố khí, tráng dương, giao-hợp được lâu bền, dục lực được tăng thêm. Thuốc này hợp với thuốc số 100 (xem đã nói trên) thế nào cũng giúp người hiếm muộn « cầu tự » được kết quả.

3.) BỆNH Ở CHÂN HUYẾT

Bổ huyết, điều kinh, an thai, bảo sản, chữa bệnh khí hư, huyết hư, sinh đẻ muộn - muộn, có đẻ không nuôi, sảy thai, đẻ non, bồi bổ cho người sinh đẻ nhiều.

Đàn bà khí huyết kém, hình vóc xanh xao, ẻo lả, kinh-nguyệt bất điều, ra khí hư hay đánh trống ngực, hoặc có thai thì hay sảy, đẻ non uống thuốc này thì khí huyết tốt tươi, kinh kỳ điều, khỏi đau bụng, chóng mặt, chỉ được bệnh khí hư bạch đới, giữ được an thai, khỏi sảy, đẻ non là vì sức bổ của thuốc này rất mạnh giúp được cơ-thể cường tráng có bệnh thì phá bệnh, không bệnh thì bồi bổ.

Đàn bà lâu năm không đẻ là tại những chứng đã kể ở trên và cũng tại hai buồng trứng không tốt, đường dẫn trứng không thông, uống thuốc này tử cung được ấm nóng, khỏi

lệch, khỏi cong, đường dẫn trứng thông suốt, buồng trứng ôn hòa mạnh-mẽ. Thuốc này giúp sức cho *Cầu-tự tiên-phương* được trăm người kết quả mỹ-mãn cả trăm.

Những người đàn-bà đẻ nhiều mà ốm yếu, uống thuốc này bồi bổ thì không còn phải lo ăn uống tẩm bổ gì khác, người trở nên mạnh-mẽ béo tốt như khi con gái.

4.) THUỐC ĐẠI BỔ

Cho trẻ con gầy yếu, người ốm mới khỏi, người ho lao, đau gan, đau lá lách, người chậm tiêu hóa, các doanh thương, học trò đến kỳ thi, các cụ già có tuổi, người năng tập thể-thao được bổ sức, giai sức, ăn được và tăng tuổi thọ

Trẻ con vì tiên thiên bất túc (lúc kết thai bố mẹ ốm yếu) hay quặt queo xanh xao, yếu, chậm nhón, sài đen, dùng thuốc này khỏe mạnh ngay. Uống kèm với Kiện tỳ tiêu cam lại càng tốt.

Các cụ già dùng thuốc này được « cải lão hoàn đồng » và tăng thêm tuổi thọ.

Các người gầy yếu hay là ốm mới khỏi, những người ho lao đau gan, đau lá lách, dùng thuốc *Sâm nhung đại bổ*, người khỏe mạnh, có khi khỏi bệnh nhanh chóng một cách không ngờ.

Những bạn thể-thao dùng thuốc này tập tành giai sức. Các doanh-thương, học-trò đến khi thi dùng thuốc *Bát vị kim quy* này được khỏe-khoắn, dư sức lực mà làm việc.

Nhất là những người chậm tiêu hóa dùng thuốc này được như ý muốn, sự tiêu hoàn toàn, thì các đồ ăn nhập dụng cho người lên cân trông thấy, khỏe mạnh không lúc nào bằng.

Thật là một môn thuốc đã chiếm được giải quán-quân về sự linh-nghiệm từ xưa tới nay chưa từng thấy có bao giờ vậy.

Hộp nhón 2p20 (dùng được sáu ngày)

Hộp nhỡ 1p50 (dùng được bốn ngày)

Hộp mẫu 0p80 (dùng được hai ngày)

THUỐC BỔ THẬN

Số 112

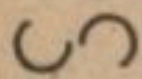
Thận hư hay sinh ra bách chứng, nào đau lưng, nhức đầu, rụng tóc, mờ mắt, sáng giấy hay chảy nước mắt, có nhiều

khi ngồi xuống đứng lên thấy nầy đom đóm mắt tối sầm lại không còn trông thấy gì cả. Các cụ già hay sinh hôi mồm, sưng lợi, long răng. Lại vì tình dục quá độ hoặc mắc phải bệnh phong tình, thận càng hao tổn, người chóng mỏi mệt, đau lưng, lúc nào nước giải cũng vàng đỏ, chân tay tê bại, chuột rút, rất là khó chịu.

Thuốc bổ thận này bào-chế rất công-phu, toàn bằng những vị rất tốt, phơi, tẩm và chôn lấy đủ khí âm dương nên kết-quả hoàn-toàn mỹ-mãn cho hết thầy tất cả mọi người. Thuốc chỉ dùng vài ba ngày đã thấy trong người dễ chịu ngay.

Hộp nhớn dùng bốn ngày giá 1\$00

Hộp nhỏ dùng hai ngày giá 0\$60



F. — THUỐC THÔNG DỤNG

THUỐC PHÒNG - TÍCH

Số 013

Cơ thể no rượu say, dầm mưa dãi nắng mà ham mê sắc-dục, hoặc vì bị nhiễm lam sơn chương khí, ăn uống không chịu kiêng khem tất sẽ bị chứng phòng-tích. Rồi sinh ra no anh-ách và ý-ách khó chịu, cùng là ợ chua, da bụng cứng, đau lưng, tức ngực, bụng nổi bõn, chân tay buồn mỏi, người mệt, ăn uống không tiêu, da dễ vàng-vọt xanh-xao, lòng trắng mắt sinh ra vàng như nghệ và hay ốm vặt.

Thứ thuốc này bào chế theo phép khoa-học nên hay hơn hết các thuốc khác từ xưa tới nay; cho nên đã dùng là thấy kiến-hiệu ngay. Một môn thuốc gia-truyền kinh-nghiem hề dùng là khỏi và rất dễ uống, đã cứu thoát hàng mấy nghìn người.

Một lọ giá 0p50

TRỪ PHONG TIÊU ĐỘC

Số 023

Đáng lẽ thuốc Phong-ngừa là *Thuốc thông dụng*, đặt ở đây, nhưng vì sức tiêu độc của nó hơn hết thầy các thuốc khác, nên chúng tôi đặt thuốc số 023 ở mục *Thuốc Giải độc* trên.

THUỐC CẢI NHA-PHIỆN

Giới yên hoàn — số 024

Từ tháng giêng năm 1937 tới tháng giêng năm 1938 riêng trong nước Tàu có chừng non vạn người nghiện thuốc phiện bị Tưởng-Giới-Thạch đem ra hành hình. Cái con số khổng-lồ ấy đã gồm ghiếc chưa!

Các ngài đều biết rằng thuốc phiện là một chất độc nó buộc người bằng bác và nó ngấm ngấm hại người rất là kinh khủng

Khi vui anh em hút chơi, nay một điều mai một điều, nếu cứ hút đúng giờ đúng bữa và đúng số điều thì sẽ bị mắc nghiện ngay.

Đã mắc nghiện không những chỉ xấu người hại của, thuốc phiện còn làm mất cả tư-cách, hèn cả nhân-phẩm và nhất là có hại to cho nòi giống.

Ở bên Tàu, gần đây muốn bài trừ cái nạn thuốc phiện một cách kiệt liệt và nhanh chóng nên trước đây mấy năm Chính-phủ Tàu đã phải chiêu-tập tất cả danh-y Trung-Quốc họp nhau lại cùng thảo luận tham-bác chế ra được mơn thuốc cải rất là công-hiệu. Rồi Chính-phủ lại mở những nhà chữa thuốc cho dân chúng, nên đã chữa cho nhiều người chữa được cái bệnh nghiện gớm ghê ấy.

Đông-Tây-Y-Viện vì mục đích thiêng-liêng và nhân-đạo đã nhờ một người bạn Trung-Hoa giới thiệu gửi giấy sang nhờ người chép lại của các danh-y Tàu đơn thuốc cải ấy rồi theo đúng phép của danh-y Tàu chế ra thành thuốc để giúp các bạn đã chẳng may bị mắc trong móng vuốt của con ma Phù-Dung.

Đơn thuốc này thực không hề có lẫn chút thuốc phiện nào mà lại là toàn những vị tả, vị bổ vừa có thể trừ được độc thuốc phiện vừa bồi bổ cho người chóng đỏ da thẩm thịt.

Vì thế mà khi dùng thuốc vẫn làm việc được như thường không hề vật vã mỗi mệ. Nhất là sau khi đã bỏ dứt được rồi cũng không hề sinh ra những biến chứng như: ho, đầy hơi, đầy bụng, đường tiết, đầy da bụng v. v...

Nhẹ dùng vài ba hộp, nặng dùng 5, 6 hộp là có thể bỏ dứt được.

Cách dùng rất giản tiện.— Mỗi lần dùng 30 hay 50 viên tùy theo nghiệm nặng nhẹ đón trước bữa hút 15 hay 20 phút. Nhỏ nhỏ chiêu với nước chè. Uống thuốc cái này công-hiệu trông thấy mà không bị vật vã gì. Hộp nhón dùng 7, 8 ngày giá 1\$60
Hộp nhỏ dùng 4, 5 ngày giá 1\$00

TRÚNG PHONG BÁCH GIẢI

Thuốc Cảm — số 025 — Kỳ thai

Trị đủ các chứng vì thời tiết thay đổi, khi nắng gió, bị cảm mạo sinh ra các chứng người vàng vắt, nhức đầu, chóng mặt, ngạt mũi, khản cổ, đau cổ, ngáy ngáy sốt, hoa mắt, ù tai, chân tay buồn mỏi, tiểu tiện vàng đỏ. Bị trúng nắng trúng gió, hay bị cảm ngất đi, cho dùng kiến-biểu (Đàn-bà có mang không dùng được). Mới cảm hay bị năm ba hôm dùng thuốc này cũng rất chóng khỏi. Nặng một bận uống, nhẹ hai liều là cùng. Môn thuốc này chế rất công-phu, kỹ lưỡng, công-hiệu phi-thường ai cũng công-nhận là thành được. Một lọ 0\$15

THUỐC KIẾT LY

(Số 026)

Bệnh kiết ly là một bệnh rất dễ mắc sinh ra bởi giống trùng amibe (loài biến-hình). Ăn rau sống, quả xanh, uống nước lã, cảm nhiễm gió độc (đêm nằm để lạnh bụng), mắc kiết ly khởi đầu đi rửa (đi tiêu) rồi đi phân lẫn chất lầy nhầy như mũi máu lẫn lộn. Về sau chỉ ra mũi máu. Đi ngoài khó khăn, bụng quặn đau, lúc đi phải rặn, đau rất hậu môn, mà chỉ đi được một ít. Bệnh nặng ngay đi tới 30, 40 lần, có khi nguy đến tính mệnh. Môn thuốc này gia-truyền kiến-biểu trông thấy khắp Đông-dương không có thứ nào sánh kịp, chữa 100 người công-hiệu không sai một. Một lọ giá 0\$15

THUỐC SÁN MỐI MẮC

Thuốc sán sên — Số 027

Thuốc này rất mạnh, mà uống không say, không mệt người, trị đủ các thứ sán, sán chó, sán sơ-mít, sán kim, sán bách-thốn.

Những người đau bụng lâm-dâm hoặc đau lặn-lộn, nhiều khi do sản sinh ra phải thử và chữa ngay kéo mất ăn mất ngủ, gây người vì sản. Lúc mới mắc dùng thuốc này vào lúc đói chỉ chừng sau 2 tiếng đồng-hồ là sẽ tống ra được những con trùng trắng như sớ-mít. Như thế chỉ phải dùng vài liều là khỏi hẳn. (Bị bệnh nặng phải dùng Thuốc sản Kinh-niên *Bạch thốn trùng* đơn số 057 Xem ở dưới). Một lọ giá 0p.20

THUỐC ĐUN

Thuốc dun lã — Số 028

Chữa các thứ dun người nhớn, trẻ con đều công-hiệu. Khỏi hết các chứng vì dun mà sinh như đau bụng, đại-tiện táo, lúc đói lợm giọng, nôn mửa, ngày ngấy sốt, có khi sốt hai, ba ngày không rút. Cứ mỗi khi thấy trẻ con to bụng, đau bụng vặt, sờ bụng thấy cồn cộn lên, hay lấy tay sờ vào hậu-môn, biết là có dun thì nên cho uống thuốc này ngay. Một lọ giá 0\$15

DAU BỤNG ĐI RỬA

Thuốc đi ỉa — Số 029

Hoặc vì thời tiết thay đổi ăn phải các thực phẩm không hợp phủ-tạng, hay đã bị ỏi, sinh đầy bụng, đi rửa, đau bụng, đi ỉa và nôn mửa, khi đi nhiều lần quá người mệt lả, ngày ngấy sốt và khát nước, Dùng thuốc này chỉ ngay, Thuốc này đã thí nghiệm cho hàng vạn người, ai dùng cũng đều công nhận là thần hiệu. Vậy lúc nào cũng nên trữ sẵn thuốc này (khi có dịch tả, uống thuốc này rất tốt). Một lọ giá 0\$15

DAU BỤNG KINH NIÊN

(Số 030)

Bệnh đau bụng rất dễ mắc, nhưng nếu cho là thường không chữa, cho khỏi hẳn, để tái đi tái lại, bị nhiễm vào trong người thành kinh niên, tức là mắc phải bệnh đau bụng máu.

Sinh ra ăn không tiêu, ngủ không ngon giấc, xanh xao, vàng vọt, sức lực yếu ớt. Có lúc đau từng cơn dữ dội khi thì quặn đau, nổi cục có khi nguy tới tính mệnh. Thuốc này nghiên-cứu lâu năm rất thần hiệu. Đàn bà, đàn ông, trẻ con đều dùng được cả. Thuốc này đã nổi tiếng là môn thuốc hay vô địch. Một lọ giá 0\$50

THUỐC TÂY

THUỐC SỔ — (Số 031)

Ruột là chỗ tích độc, nên khi ăn không tiêu, nên đầy bụng, đau bụng đại tiện táo bón (3, 4 ngày không đi tiêu), máu tích độc, sinh ngứa ngáy nổi mụn ngoài da có khi táo bón quá đến phải phát sốt, dùng thuốc này rửa ruột đi, các chứng bệnh sẽ khỏi, người được khoan khoái. Thuốc này là một phương gia-truyền đã lâu năm. Uống vào không đau bụng, không mệt nhọc, không hại dạ dày và ruột như các thứ thuốc khác.

Mỗi lọ giá 0p.10

THUỐC TÊ THẤP

(Số 045)

Đang nắng lại mưa, khí giới ẩm-thấp, những người giải nắng dầm sương, hay mắc phải bệnh tê-thấp.

Tê bì cẩu không biết đau, ngoài da buồn như kiến bò có khi bì liệt không cử động được. Bì thấp chân tay như mềm mại, các đầu xương bì xưng, găm bàn chân bì nổi lổ chỗ, đi đứng đau buốt khó chịu.

Thuốc này bào chế rất công phu, người bệnh nặng cũng chỉ một lọ đã đỡ và bệnh rất mau khỏi. Rồi sau sẽ không bao giờ mắc tê thấp nữa.

Mỗi lọ giá 0\$40.

THUỐC GHỀ

(Số 046)

Chuyên trị các chứng ghẻ, ghẻ cái, ghẻ ruồi, ghẻ cóc, đều chóng khỏi. Thuốc không sót, không bắn thối, nhưng sát trùng rất mạnh, khỏi ngứa ngáy. Thuốc này là một môn ngoại khoa bí-truyền cho nên linh nghiệm phi thường. Một lọ giá 0p.10

THUỐC CHỐC LỎ

(Số 047)

Chuyên trị những nốt lở loét, chốc sống, mụn nhỏ, nốt to, dập rồi đóng vảy vàng, hay còn nung mủ. Rửa sạch mủ,

bôi thuốc này chỉ vài lần là khỏi, mà sau không có sẹo. Thuốc bôi sạch sẽ, nghiên-cứu lâu năm, sát trùng rất mạnh. Mỗi lọ giá 0\$10

THUỐC HẮC LÃO

(Thuốc lát — số 048)

Vàng to, vàng nhỏ, hắc lão (lát) sần sùi khó chịu và hay lây. Dùng thuốc này nặng nhẹ, đều chóng khỏi, mà không sót. Bệnh khỏi rồi không bao giờ mắc đi mắc lại được. Một môn thuốc rất linh nghiệm. Mỗi lọ giá 0\$10

THÔI NHIỆT TÁN

Thuốc sốt — Thuốc nóng lạnh — Số 049

Thuốc này chuyên trị các chứng sốt, sốt run cầm cập, sốt nóng li bì, hoặc sốt cách nhật, đều chóng khỏi. **Chỉ trong 5 phút đã thấy công hiệu**, ra mồ hôi, người khoan khoái nhẹ nhõm. Ai có dùng qua mới biết môn thuốc này kiến-hiệu vô-dịch, kết quả tức thì.

Mỗi khi trái nắng giở giờ dùng thuốc này tránh được các chứng cảm, lại rất tốt. Uống đề đề phòng trước càng hay, không lên được cơn sốt nữa. Mỗi gói giá 0\$10

THUỐC NHỨC DẦU

(Số 050)

Hay hơn hết. Uống vào thấy hết nhức đầu, khỏi ù tai, vàng óc, thoi chóng mặt, nóng mình, một cách nhanh chóng. Khỏi cả ngạt mũi, khát nước, miệng khô, ra được mồ hôi tránh được bệnh sốt.

Bất cứ người nhớn, trẻ con, đàn ông, đàn bà có thai dùng đều tốt. Giá 0\$10

Bị mộng-tinh, di-tinh, hoát-tinh, liệt-tinh, nhiệt-tinh, lãnh-tinh, loãng-linh, liệt-dương, (dương-sự bất cử) muộn đường sinh-đẻ, kịp dùng thuốc Kiên-tinh cố-khi ĐẠI-BO SINH-DỤC HẠCH sẽ được như ý (xem trang 37).

THUỐC SỐT RÉT NGÃ NƯỚC

Số 051

Bệnh này sinh ra vì lam-sơn chương khí, nghĩa là những người ở Trung-Châu lên làm ăn ở những chốn rừng xanh nước độc, những nơi đồn-diền cao-su không hợp thủy-thổ, ăn uống tắm rửa không theo đúng phép vệ sinh, nên bị cảm nhiễm các khí độc, do lúc đêm không có màn bị một giống muỗi rừng tên là Anophèle đốt rồi chuyển vi-trùng Hématozoaires vào người mà tàn sát « sịch huyết cầu » trong máu.

Khi bệnh mới phát thì đầu nhức, miệng khô khát nước, trong người thấy ngầy ngấy sốt, rùng mình, rồi dần dần thấy rét quá và run lên cầm cập, dù đắp tới ba bốn cái chăn cũng vẫn còn thấy rét, mà sờ vào người thì lại thấy nóng li bì Sốt như thế hoặc một ngày một cơn, hoặc 2, 3, 5 ngày một cơn, cứ đúng giờ là nổi cơn sốt. Buổi đầu sốt nóng chừng một tiếng đồng hồ, nhức đầu, đau lưng, đau mình mẩy chân tay, khi cắt cơn người thấy mệt mỏi, cùng ăn uống mất ngon,

Mắc bệnh này nếu không chịu chữa ngay, cứ để sốt li-bì mãi thì không những chỉ hao tổn tinh-thần, suy mòn sức-lực, rồi da vàng mặt bủng, da bụng dầy, thường khi sinh ra phù báng, ăn ngủ không được cứ thiếu lực dần đi...

Thứ thuốc này là một môn thuốc gia-truyền kinh-ughiệm đã mấy đời nên bệnh nhẹ chỉ dùng 1, 2 ve, mà nặng đến 4, 5 ve là khỏi tuyệt căn. Không những thế, thuốc này tính chất rất ôn hòa, không công phạt, uống vào không nóng và không thấy lũng bủng lỗ tai y như người bị một cái tát, không ù tai. vãng óc.

Giá 0\$15

THUỐC HÔI NÁCH

Số 052

Bệnh hôi nách rất khó chịu và hay lây. Người nặng hơi, mồ hôi dàu, rất hay mắc.

Thuốc rất linh-nghiem, chữa hôi nách bất cứ lâu hay mới mắc, đều chóng khỏi. Cách chữa giản dị, khỏi hết mùi khó chịu ngay. Thuốc hôi nách rất nhiều nơi bán, nhưng không thứ nào bằng.

Mỗi gói giá 0\$10

LU'ONG HUYET TIÊU ĐỘC THANG

(Thang lở ngứa) — Số 053

Về mùa viêm-nhiệt tiết trời nóng nực nên đàn ông, đàn bà cùng trẻ con hay bị chứng lở ngứa. Bệnh này khi mới phát sinh ra thường thấy ngoài da phát nóng rôm sảy, ngứa gãi nổi từng cục như đờn hoặc từng đám như kê, ngứa gãi tước bì dựa chảy đến đầu sinh mụn đến đầy. Đại tiện táo, tiểu-tiện vàng đục và có khi ra lẫn cả huyết. Cũng có người thường thấy chân tay nổi mụn, nhọt, đầu đinh nung mủ, sần sùi, rức rối rất là khó chịu. Có người chỉ ngứa ở khắp hai bên hạ-nang rồi lan xuống đùi, hai bên mông và nhất là ở bìu ngọc-hành ngứa gãi sứt sát ra từng lượt rất là khó chịu, khi đang cơn ngứa gãi mới dễ chịu, nhưng khi cơn ngứa đã dịu thì rất xót và chảy ra một chất dựa bẩn thỉu và khó chịu. Cách một vài đêm những nốt đỏ đông vầy lại hình như khối nhưng được độ 3, 4 ngày hoặc tuần lễ, thì lại nổi cơn ngứa như trước.

Tổng luận là do huyết nhiệt, tích độc, thụ phong độc hoặc ăn nhiều chất nóng hoặc mắc bệnh phong-âm nhiều mà phát sinh ra. Do bao nhiêu năm kinh-nghiệm nhà thuốc ĐÔNG-TÂY Y-VIỆN đã sáng chế ra thứ thang « LỖ NGỨA » này rất hiệu-nghiệm bất cứ nam, phụ, lão, ấu chỉ dùng hết một thang bệnh đã cất nhẹ ngay được 4, 5 phần và hết 3, 4 thang bệnh sẽ khỏi hẳn, huyết sẽ tiêu hết độc lại được mát máu mãi mãi. Trong khi dùng thang này uống trong bên ngoài nên dùng thêm thuốc CHỐC LỖ giá 0p10 một lọ để bôi thì bệnh rất mau khỏi.

Đàn-bà có thai dùng cũng rất tốt.

Mỗi thang giá 0p30

MINH NHƠN THỦY

(Thuốc nhặm mắt nước) — số 054

Đau (nhặm) mắt, ngứa, dậm, nhức, đỏ như miến tiết bất cứ nặng nhẹ, rửa vài lần khỏi êm dềm và rất chóng.

Thứ thuốc này rất hay. Ai cũng nên trữ sẵn. mỗi khi thấy mắt ngứa ngứa rậm-rạp, bụi bay vào mắt, mắt đỏ, rửa một vài giọt được quang ngay.

Mỗi buổi sáng trước khi ngủ dậy rửa vài giọt thuốc này vào mắt, thì xuất ngày mắt được quang-đăng, tăng thêm vẻ sáng và không bao giờ sinh ra chứng đau mắt.

Thuốc này gia-truyền lâu năm, có bệnh đau mắt dùng thuốc này khỏi ngay và không bao giờ phát ra những chứng nguy-hiêm.

Một lọ giá 0p10

MINH NHỎ'N TẤN

Thuốc nhặm mắt bột — Số 055

Đau (nhặm) mắt màng mọng, tra đều chóng khỏi, dùng để đánh màng mọng cũng rất chóng tan. Chữa rất êm-dềm, không hại màng mắt. Mắt mở không ra, đau nhức khổ sở, màng mọng kéo lên, dùng thuốc này rất hay. Người đau mắt hột, đau mắt trắng cũng linh-nghiệm phi-thường.

Mỗi gói giá 0\$05

TIÊU ĐỘC THẦN CAO

(Cao dán hạch, nhọt) số 056

Khi mắc bệnh phong-linh (nhất là Giang-mai, Ha-cam) ở hai bên ben thường thấy phát hạch, ta gọi là hạch Quả Soài rất là nguy-hiêm, đi đau đớn khó chịu, phát sốt, phát rét. Cũng có khi nổi mụn nhọt, đầu đinh, hoặc đi lại chạy nhẩy nhều mà sinh ra. Mắc lên hạch nếu không dùng thuốc cao của ĐÔNG-TÂY Y-VIỆN mà dán cho tan ngay đi để lâu hạch đó nung mủ và vỡ ra chữa rất lâu khỏi.

Mụn nhọt độc, đầu đinh khi mới mọc dùng cao này dán tan ngay, để lâu nung mủ chưa vỡ, dùng cao này sẽ cắn da, hút ráo hết mủ rất êm-dềm không đau đớn gì hết.

Bệnh dọt mán lươn của trẻ con dán thuốc cao này cũng khỏi hẳn được.

Mỗi lá giá 0\$05. Một lọ giá 0\$20

BÁCH THỐN TRÙNG DAN

(Thuốc sán kinh-niên) số 057

Ăn rau sống, quả xanh, uống nước lã bẩn (có dinh trùng sán ở phần của người bị bệnh sán, hoặc ăn thịt bò, thịt trâu.

thịt lợn có « Gạo » (tức là trứng sán nó ở thớ thịt), trứng sán vào trong ruột sinh ra sán.

Hễ thấy hay lâm lâm đau bụng vào lúc đói, hậu-môn hay buồn-buồn, lúc đi ỉa theo ra phân vài ba khúc, có khi tự nhiên nó cũng bò ra một vài con, thư thế thì phải uống ngay thuốc Sán, vì bị bệnh Sán rất nguy-hiểm, dù ăn uống tằm bổ đến đâu, sán nó hút hết cả, người mỗi ngày gầy đi. Có khi sán nó đói, cắn vào ruột, bệnh nhân đau bụng 2, 3 ngày lăn dờng trên xuống dờng dưới, có khi sán cắn thủng cả ruột, bệnh nhân đến chết.

Khi mới mắc uống ngay thuốc Sán số 027 thì được khỏi ngay. Nếu bệnh đã lâu ngày phải dùng « BÁCH THỐN TRÙNG ĐẠN » này. Bài thuốc Sán kinh-niên này chúng tôi kinh-nghiệm đã mấy chục năm nay, bệnh Sán đã kinh-niên lâu ngày đến đâu, uống thuốc được 3, 4 giờ thấy sôi bụng đi ngoài vào một cái chậu thấy 1 nút sán (vì thế gọi là sơ-mit) cời nó ra thấy có con sán giải 5, 7 thước. Như thế mới là tổng được Sán ra.

Thuốc này rất mạnh mà uống lại không say, không mệt người mà dù mắc phải sán gì (sán chó, sán kim, sán sơ-mit, sán bách-thốn) cũng phải khỏi tuyệt căn. Người mua thuốc nếu có thời giờ lại tổng-cục, mua thuốc **uống xong đợi sán ra mới phải giả tiền** và chúng tôi dám cam-đoan thuốc nay công-hiệu phi-thường, đã hàng nghìn hàng vạn người dùng qua đều phải công-nhận. Giá 0\$75

THUỐC ĐAU DẠ DÀY (Số 058)

Căn bệnh. — Bệnh đau dạ dày phát sinh ra là do những nguyên nhân sau này :

- 1.) Trong dạ dày thừa hay thiếu vị toan (chất chua : acide)
- 2.) Vừa ăn no đã làm việc ngay, lo nghĩ nhiều quá (gastrite nerveuse) hoặc cơm no, rượu say đi ngủ ngay, lại thêm phòng dục rất hay mắc.
- 3.) Thức đêm, hút thuốc phiện, xái xăm, thuốc Lào, thuốc lá, uống rượu quá nhiều.
- 4.) Lúc ăn nhai không kỹ, ăn thịt hay cá sống và hoa quả xanh hoặc ăn no quá.

5.) Thức ăn có chất độc, hay nóng quá, lạnh quá và có những chất kỵ nhau lại ăn nhằm làm một.

6.) Những người mắc bệnh phong tình, uống thuốc có chất hàn-miêu, thủy-ngân, khinh-phấn, v.v... làm cho dạ dày mòn mỏng, khuếch trương to ra.

7.) Bởi cảm phong hàn, thử, thấp, táo, nhiệt không uống thuốc giải đi để đến nỗi truyền vào dạ dày, sinh ra mẩn lở loét hay ung nhọt.

Bệnh trạng.— Mắc bệnh này thường thấy đầy hơi, đau trước ngực đau chói ra đằng vai, rồi đau lần xuống ngang thắt lưng, có khi ợ nước chua lên cổ họng, có khi ợ hơi lên. Trong lúc đang đau, mà ợ hơi hay đánh trung tiện là dễ chịu. Đàn bà, đàn ông đau dạ dày thường thấy hơi nóng sông lên ngực luôn làm cho khó chịu, khó ngủ, bốc nhưc dầu, chóng mặt. Đau dạ dày có người chỉ ăn cơm nếp, ăn cháo mới dễ chịu, hễ ăn cơm tẻ lại đau.

Nếu bị bệnh đau dạ dày và ruột non thắt lại (sténose) người gầy dẹt đi, nếu dạ dày khuếch trương (dilatation) người ốm sệ bụng rất to, uống rượu mà đau dạ dày thì sáng hay ho, bị lở loét dạ dày (ulcère) nếu không sớm chữa có khi đau đến 15, 20 năm, cứ sau bữa cơm ba, bốn giờ, có khi đau ê ẩm cả sau lưng, có khi đau chết điếng người đi.

Thuốc chữa.— Thuốc đau dạ dày số 058 này mới mắc bệnh chỉ dùng 2, 3 lọ khỏi hẳn, mắc đã lâu dùng 5, 6 lọ. Thuốc này rất hiệu nghiệm không những uống vào khỏi bệnh, mà sức thuốc lại còn bồi bổ cho dạ dày nữa, chứ không như thuốc khác làm mỏng cả dạ dày mà bệnh không khỏi tuyệt căn, vì chúng tôi chuyên tâm nghiên cứu chữa cho nhiều người đau dạ dày nên mới kinh-nghiệm được món thuốc hay dị kỳ này.

Thuốc này bất cứ đàn ông, đàn bà, trẻ con đều có thể dùng được. Giá 0\$40

DẦU ĐÔNG TÂY

Chữa bách bệnh — Số 059

Trong mấy năm nhà thuốc Đông-Tây Y-Viện mất bao nhiêu công trình mới sưu tầm ra thứ dầu này. Trước khi phát hành ra, chúng tôi đã đem công hiến cho mọi người dùng thử nên ai đã dùng qua đều phải công nhận thứ dầu

này có tài vô địch, không có một thứ dầu nào sánh kịp,

Thứ dầu này có sức khu phong, trừ nhiệt, ngũ hàn, giải cảm rất mau, sốt nóng, sốt rét, nhức đầu, ngạt mũi, chóng mặt, sầm tối mắt, tay chân nhức mỏi, đau bụng, đầy bụng đi ngoài, say sóng, say xe, trẻ con nóng sốt, dùng đều khỏi cả. Khi dùng thì đổ 1, 2 giọt vào trong chén nước nóng mà uống, ngoài thì xoa dầu này khắp cả mình mẩy chân tay, xong nằm đắp kín cho ra mồ hôi, chỉ trong năm phút là khỏi cảm sốt. Vậy lúc nào ta cũng nên có thứ dầu này ở trong nhà để phòng khi trái nắng giở giò thì không còn lo ngại gì nữa.

Giá 0\$15

TÂY NHỐN THỦY

Thuốc rửa mắt — Số 061

Phương thuốc này chế lọc theo phép khoa-học tối-tâm rất là hợp vệ-sinh. Những người hay chảy nước mắt ra rờn rụa, mắt hay ngứa ngáy khó chịu, xem sách lâu thấy mờ mắt, mắt đỏ ngầu và có rất nhiều tia, ra nắng chói mắt, như vậy rất hay sinh ra chứng đau mắt. Bị các chứng như trên kịp dùng ngay THUỐC RỬA MẮT này mà rửa sẽ khỏi hết và không bao giờ bị bệnh đau mắt nữa.

Những người toét mắt hoặc đang bị chứng đau mắt dùng thuốc này rửa cho thật sạch rồi, rồi thuốc MINH NHỐN THỦY số 054 hoặc là tra thuốc MINH NHỐN TÁN số 055 thì dù đau mắt nặng tới đâu cũng khỏi một cách nhanh chóng.

Trẻ con mới sinh ra dùng thuốc này rửa cũng rất tốt, Đi đường bị bụi bay vào mắt dùng thuốc này rửa sẽ được quang-dăng mát-mẻ.

Mỗi lọ giá 0\$30

BÔNG NỐN

(Số 62)

Khi rửa mắt mụn lở loét hoặc khi làm thuốc Giang-Mai, Hạ-Cam nên dùng thứ bông nồn của nhà thuốc ĐÔNG-TÂY Y-VIỆN rất được hợp vệ-sinh lại rẻ tiền.

Gói nhỏ 0\$10

Gói nhón 0\$20

Ô - MAI

(Số 063)

Thức ô-mai này rất thơm ngon chế theo cách khoa-học rất hợp vệ-sinh bằng các vị thuốc hảo-hạng rất tốt. Ăn rất ngon, ngậm tiêu đờm, mát cổ, khỏi ho.

Những người đi chơi xa mua thức ô-mai này làm quà cho trẻ rất tốt.

Mỗi gói giá 0\$01

Một hộp giá 0\$15

CHÚ Ý.— Nếu gặp những trường-hợp đặc-biệt, bị các bệnh kỳ-quái, không có thuốc chế sẵn, xin viết ngay thư về Đông-Tây Y-Viện, ban Lương-y thường-trực sẽ xét bệnh kỹ - càng và chế thuốc chữa. Chỉ xin đơn (toa thuốc) không, cũng cho ngay.

CÁC BÁO BÌNH PHẠM

HOA - LIÊU TRỪ' - CĂN

Trọn bộ hai quyển giấy ngót 200 trang, rất nhiều hình vẽ (Trọn bộ 0p76 giấy bouffant. 0p52 giấy thường).

Trung-Bắc-Tân-Văn số 6333 ngày 26 Mai 1938 «... Nhờ đó ta có thể biết cách đề-phòng, điều trị cái bệnh rất nguy hiểm đó.

Những sách dùng để kê-cứu toàn là những sách có giá-trị của các lương-y Đông-Tây. Những nhà khảo sách, soạn sách đều là những tay danh-y.

Việt-Báo số 537 ngày 28 Mai 1938 ... Hoa-liêu-trừ-căn nói rõ ràng về lịch-sử, căn-nguyên, bệnh trạng, các bệnh thuộc loại ấy và lại tham khảo các lý thuyết của Hoàng, Kỳ, Trọng, Cảnh... các học thuyết của Ricord Fournier, Janet...

Ông Tam-Lang Vũ-dinh-Chi «... Xét kỹ ra cuốn sách nhỏ trong bộ Hoa-liêu trừ-căn không những chỉ là một tấm gương

phản chiếu những căn-nguyên và nguy-trạng của các bệnh phong tình, một bản thống kê rành rọt sự nguy-hại về bệnh phong tình từ thế kỷ thứ XIV đến nay, mà còn là một công trình sưu tầm, nghiên cứu, một tác phẩm biên soạn và dịch thuật của các bậc cựu học lão thành và các nhà tân học có đủ học thức cùng kinh-nghịem về y-khoa của Đông-Tây Tùngthư nữa.

...Thực là một cuốn sách đầu trong y-học-giới Việt-nam rất cần thiết cho mọi người trong buổi đời vật chất. Một cuốn *cầm-nang gối đầu giường* cho tất cả các thanh-niên nam nữ, và đáng để vào tủ sách y-khoa và xã-hội của mọi gia-đình».

Ông Hồ-khắc-Tráng trong báo Trung-Bắc :

« **Một cuốn sách mà các bạn nam nữ cần phải đọc kỹ** » : Chúng tôi đã phải công nhận rằng sách này là một công cuộc khảo cứu rất công phu và có giá trị. Thực thế, soạn ra cuốn sách này các y-sĩ chuyên môn của Đông-Tây Y-viện đã phải khảo cứu trong nhiều bộ sách giá trị về Đông-y và xem qua khắp các học thuyết của các nhà bác học Thái-tây.

... Từ xưa đến nay, những sách về loại này xuất bản rất nhiều, nhưng thực chúng tôi chưa thấy một cuốn sách nào khảo cứu công phu và viết bằng lối văn rõ ràng như cuốn này. Ta có thể nói đó là kết quả của một cuộc kinh-nghịem hàng mấy chục năm trong y-giới Đông-tây vậy.

Tân Việt Nam số 71 ngày 9 Juillet : « **Một cuốn sách về y-học dung hòa cả Âu lẫn Á** ».

... đặc điểm là suốt trong cuốn sách này, tác giả đã chịu khó thuyết minh những y-lý quá cao ở trong các sách nhỏ mà nhiều thầy lang xem cũng chưa chắc hiểu. Các ông đã có công đem phân tách những học thuyết và những y-lý ấy theo phương pháp mới, bằng một lối văn mới, khiến cho nhiều người hiểu được-

Về phần khảo cứu thật rất công phu và tỉ mỉ. Xếp đặt đặt thì có thứ tự và mạch lạc. Nó rất lợi cho người xem.

Tóm lại, y học của ta tuy có đã lâu, nhưng đem đối chiếu, dung hòa với y học Âu-Tây thì các ông...đi trên con đường mới ấy là một. Tưởng cũng là một việc đáng khen và nên khuyến khích».

CÁC CHI-CỤC VÀ TỔNG ĐẠI-LÝ

ĐÔNG - TÂY Y - VIỆN

BẮC-KỲ. — Haiphong : Văn-Tân, 37, Doumer, Nam-Tân, 100, Bonnal và Ngọc-Xuân, 79, Doumer — Hải-duong : Quang-Huy 25, Foch. — Phủ-lý : Trần-gia-Thụy, près École. — Nam-dịnh : Việt-Long, 28 Champeaux. — Ninh-bình : Ích-trí, 41 Marché. — Thái-bình : Minh-đức, 97 Piquet. **Uông-bí** : Photo Xuân-Dung. — Sơn-tây : Phó-tiến-Thịnh 32 A. Courbet. — Phú-Thọ : Librairie Cát-Thành. — Yên-Báy : Tam-Đông, 23 Marché. — Laokay : Việt-Hưng, 101 Caravanes. — Cao-bằng : Nguyễn-thụy-Ngân, 14 Foch. — Hơngay : Hoàng Quý, 5 Rue Théâtre.

TRUNG-KỲ. — Thanh-hóa : Thái-lai, 6 Grand Rue. — Vinh : Sinh huy Dược điểm, 46 Maréchal Foch. — Huế : Hương-Giang, 21 Paul Bert và Đức-hành, 57 Gia-Long. — Tourane : Librairie Việt-Quang, Rue Verdun. — Quảng-ngãi : Cẩm-Hưng, 120 Route coloniale. — Châu ồ : Quảng-Hưng — Qui-nhơn : Châu-Thái 69 Gia-Long. — Tuy Hòa : Nguyễn-xuân-Thiều, librairie Thanh-Tâm. — Nha-Trang : Chaussure Đức-Thái và Chapellerie Sơn-Giang, Rue Marché. — Ban-mê-thuot : Hoàng-bá-Sang dit Nam-Fat. — Phan-thiết : Minh-nguyệt, Rue Gia Long. **Cố-dộng Trung-kỳ** : Nguyễn-thúc-Loan Huế

NAM-KỲ. — Saigon : Phát-hành : Mme Bút trà, 39 Rue Grimaud, — Bạch-Loan, 15 Amiral Courbet. — Mme Nguyễn-thị Kinh, 30, Aviateur Garros — Depot Kim-Tiến 191 Frère Louis — Dakao : Đức-Thắng, 129 Albert 1er. — Tân-định : Vũ-lai, 303 P. Blanchy. — Cho Lon : Bạch-Loan, 300 Marins. — Hóc-môn : Lê-văn-Rèn Instituteur — Mỹ-tho : Nam-cường thư-xã, 61 Desveaux. — Gò-công : Gocong photo, 18 Rodier. — Cao-lãnh : Minh-đức à Mỹ-trà. — Sadeo : Tân phước-Thành, 3 và 61 quai Vĩnh-phước. — Long-xuyên : Trần-văn-Kế, 142 Rue Commerce. — Cần-thơ : Tân-Văn quai Commerce. — Châu-dốc : Lê-Công-Chánh, 48 Verdun.

AI-LAO và CAO-MEN. — Phontion-Boneng : Trần-hữu-Trung dit Minh-hồng. — Thakhek : Đắc-tiến, Maison Nhật-nhật-Tân và Phan-Mao Place Marché. — Bạo-Nông-Bùa (Thakhek) : Cao-xuân-Lộc. — Savanna-khet : Đỗ-văn-Tỷ Marché và Đặng-ngọc-Trị photo. — Paksé Mme Vũ-tất-Đạt, Habit Tailleur — Pnom Penh Nguyễn-văn Charles — Kongseng chnang : Ng.-tấn-Phi, Asia Photo — Cố-dộng Ai-lao : Nguyễn-quốc-Sỹ Thakhek.

ĐẠI-LÝ THƯỜNG Đ.T.Y.V. Tất cả các tỉnh, phủ, huyện, các chợ to nơi nào có treo biển đều bán thuốc Đ.T.Y.V. không kể siết.

CÁC CỤ, CÁC ÔNG, CÁC BÀ ỒM YẾU
KÉM SỨC - LỰC CHỈ NÊN DÙNG THUỐC

SÂM-NHUNG DẠI-BỎ

Bat-vi Kim-quy

đã được Đức-bà Thái-hoàng Thái-hậu NGU DUNG
và BAN KHEN. Một hộp Sâm nhung B. V. K. Q.
bằng trăm thang thuốc bổ.



HIẾM MUỘN ĐƯỜNG SINH-DỤC DÙNG

THUỐC GIỒNG CON

DẠI-BỎ SINH-DỤC HẠCH

*Khỏi phải đi cầu-tự, kiến-hiệu tức thì. Một thứ
thuốc kiên-tinh, cố khí, tráng-dương vô địch!*



Bị bệnh lậu Kinh-niên không dùng thuốc Đông-Tây
Y-Viện nhất định không khỏi. Vì rằng chỉ có một thứ

THUỐC LẬU KINH-NIÊN

SỐ 001 - B

*mới chữa được bệnh lậu kinh-niên. Bệnh khó khăn đến
đâu, dùng tất cả các thứ thuốc khác chỉ đỡ một tý rồi lại
chơ chơ đau đống đấy, uống đến thuốc này kết-quả tức khắc*